

MAGNESIA S. PELLEGRINO
il purgante più economico

BIBLIOTHECA MUNICIPAL
Rua 7 de Abril, 37



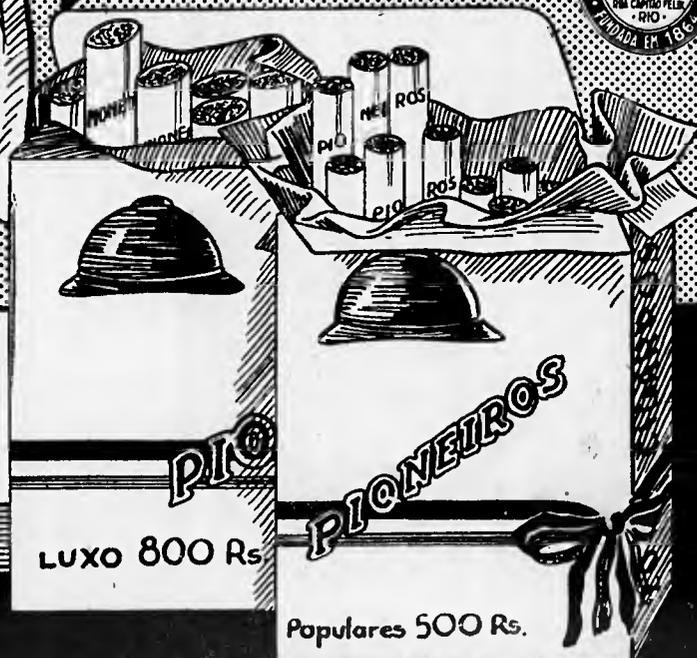
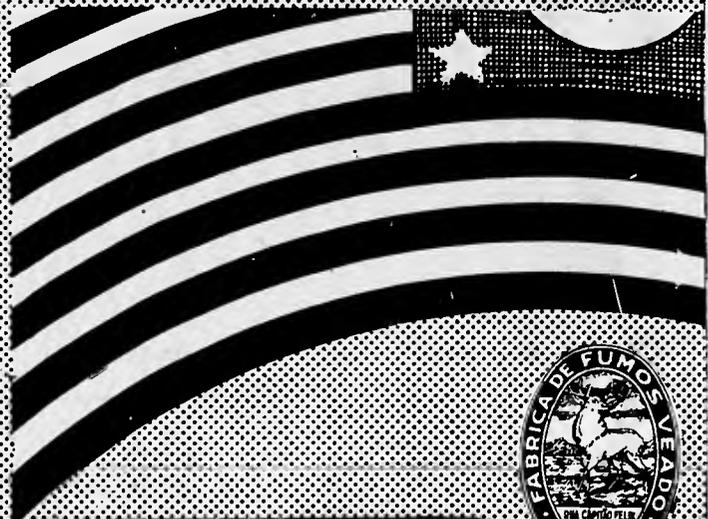
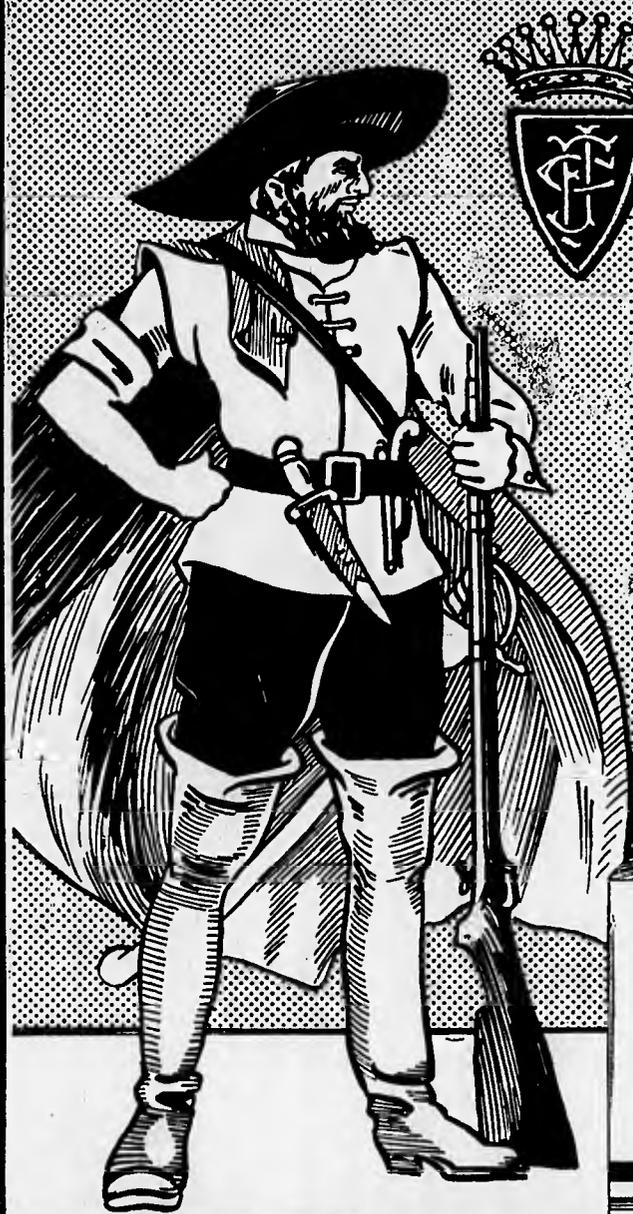
PIPAQUINO COLONIALE



Anno XXIX - Num. 1.312 - S. Paulo, 13 Luglio 1935 - Uffici: Rua José Bonifácio, 110-2.ª Sobreloja

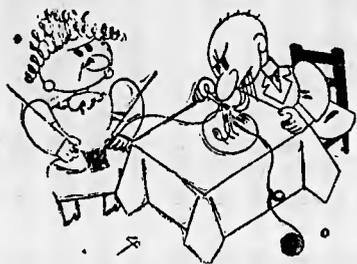
PIONEIROS

CIGARROS
DE LUXO
E POPULARES



CIA NACIONAL
DE
FUMOS E CIGARROS

La pagina piú scema



— Ti ho pregata tante volte di non far la calza mentre mangio gli spaghetti!



— Ti piace il mio cappello?
— Sì.
— Allora anche il tuo mi piace.



— Non tenerti attaccata al mio collo: guarda piuttosto la bellezza del paesaggio!...

IL CAMERIERE PIGLIAINGIRO



— Una porzione di lenticchie alla signora col bambino in umido!

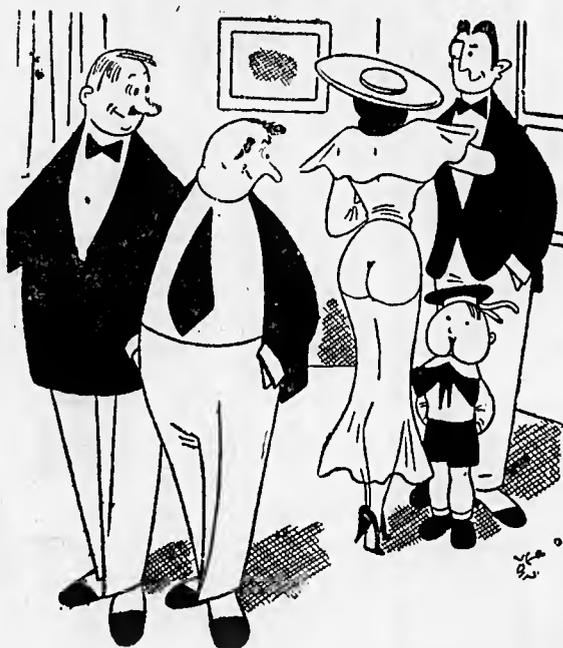


— State molto male, signora...
— Come? Non mi spaventate, dottore.
— Ma no... State molto male con questa combinazione chiara...



— Sentì, Carolina: che tu mi rompa il mattarello in testa, sta bene: ma che tu me lo debba rompere sempre sullo stesso punto...

IL SANGUE NON E' ACQUA



— Eppure, a guardarlo bene, ha proprio qualche cosa di sua madre...

p r o v e r b i c o m m e n t a t i

Chi non risica non rosica.

Ma però gli uomini scaltri rosican loro e fanno in pace risicare gli altri.

Fra il dire e il fare c'è di mezzo il mare

Ed è perciò, mia piccola Carmela, che, non sapendo l'arte del nuotare, ti invito a un giro sulla barca a vela.

Gallina che non becca ha già beccato.

E questo, mio inaffabile Gastone, ti spiega la morale di Catone, che per tant'anni il mondo ha buscherato

Chi tardi arriva male alloggia.

Lo sa per esperienza il buon Deodato: tornato per la pioggia trovò il letto occupato.

IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA. TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 93 — TELEPHONE 4-2664

PROPRIETARIO
GAETANO CRISTALDI
RESPONSABILE
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI:
APPETITOSO, anno.. 20\$
LUSSORIOSO, anno.. 50\$
SATIRIACO, anno.. 100\$

UFFICI:
RUA JOSE' BONIFACIO, 110
2.a SOBRELOJA
TEL. 2-6525

ANNO XXIX
NUMERO 1.312

S. Paolo, 13 Luglio 1935

Un Numero 200 réis



La lingua

Parliamo della lingua, miei cari coloniali! La funzione principale della lingua è quella di far rumore. Poi quella di sentire il gusto. Ma la lingua serve anche per leccare, non bisogna dimenticare, ma questo riguarda quasi esclusivamente gli animali.

Ci fu qualche esempio di persone che leccavano, ma non è un fatto comune, quindi possiamo tralasciare.

Che la lingua sia una cosa importante, lo sta a dimostrare un recentissimo concorso di bellezze canine, dove, una signora un po' attentata (sono sempre quelle benedette signore un po' attentate...) spese cinque contos per comprare un cane solo perché aveva una lingua lunghissima. Sono le donne che amano farsi leccare la mano.

Ci sono però anche le anomalie: ho conosciuto tempo fa un uomo che quando doveva dire un nome cominciava:

— Ce l'ho qui sulla punta della lingua, ma non viene...

Ce l'aveva sempre sulla punta della lingua, ma non veniva mai.

Ed una donna ho conosciuto che si seccava a mostrare la lingua e quando il Dott. Brunetti gliela chiedeva:

— E' brutta, dottore, — rispondeva la signora cercando di schermirsi.

Ma il Dott. Brunetti:
— Su, su, la tiri fuori e vedremo. Non si sgomenta, ne ho viste certe...

E allora la signora, seccatissima, rossa in volto, doveva tirarla fuori.

— Ecco si vede subito, ha fatto indigestione! Vada piano a prenderli, quei benedetti cachets. Come se la sente?

— Ma... piuttosto secca...

— Allora venga di qui. Le darò qualcosa per bagnarla, ma mi raccomando signora, non ecceda, usi solo il cibo che le do io...

Come vedete, miei cari lettori, con la lingua bisogna andar piano.

Una signora di mondo che si rispetti dovrebbe fare tutte le mattine un esercizio di lingua.

Quindi è elegante che una signora sappia avere un linguaggio diremmo avvolgente.

Mi ricordo che una volta a Santos uscivo dal Balneario, quando sulle scale mi passarono vicino due signori che scendevano e che rimettevano la moneta di resto nel borsellino.

— Sei stato anche tu a galoppare con la grandufficialezza?

— Sì...

— Cosa ne dici?

— Una donna meravigliosa, ma che lingua! Io ne fui felice, la grandufficialezza era una mia parente; sono belle soddisfazioni.

La lingua in bocca è ormai un fatto che tutti hanno, però c'è ancora qualcuno che fa confusione di lingua e che la mette a battere dove il dente duole.

Le donne ce l'hanno lunga, è notorio ormai, ma dicono che non è colpa loro.

— Quando io ti ho sposato, Carlo — diceva la moglie di un mio carissimo amico, — io l'avevo molto ma molto più corta, poi i tuoi amici hanno cominciato a lodarmi di qua e a lodarmi di là, di modo che io ho avuto molto da fare e la lingua mi è diventata lunga. Ma tu mi vuoi bere ugualmente, vero Carlo?

E qui la moglie baciava il mio amico Carlo, il quale diceva di sì.

La lingua è anche un organo delicato. Una volta a Rio, in un albergo c'erano due sposini novelli novelli.

Non si vedevano mai, in albergo si diceva che stavano poco bene. Una mattina (avevo la camera vicina) sentii parlare:

— Nino, Nino! guarda, è tutta gonfia!

La giovane signora, poverina, non poteva quasi parlare. Era un fatto comune di influenza, ma che danno, per quella cara creatura!

Voi cari lettori, direte, ma lei che è medico, che cosa le ha detto di fare?

Io l'ho visitata ben bene, dappertutto, poi, quando ho visto che non c'era niente di serio, d'essi alla coppia di alzarsi e di andare un po' a spasso.

In questi casi di influenza, il troppo letto è la causa di tutto.

— Ma su, ma su, signora, non si disperi, vedrà che passerà...

DOTT. FAUSTO TALI ANI

scatamacchia

o calçado da moda



fuori spettacolo

CIRCOLO ITALIANO

La Direzione del Circolo Italiano invita i signori soci ad intervenire con le rispettive famiglie al pomeriggio danzante che avrà luogo, domani 14 corrente, dalle ore 16 e trenta alle ore 20, nei saloni della sede sociale.

Non vi sono inviti speciali.

O. N. D.

L'abituale rappresentazione mensile dell'O. N. D., avrà luogo questa volta per precedenti impegni della Direzione del Teatro invece che il 27 e 28 Luglio corrente, il primo Sabato e la prima Domenica di Agosto.

"La Figlia di Iorio" è il lavoro scelto dalla Commissione Artistica che la Sezione Filodrammatica dell'Ente Azzurro sta allestendo con la scrupolosa cura che distingue e caratterizza gli spettacoli del Dopolavoro.

fumem
Invictos

8
0
0
reis

Accanto alla valorosa debuttante, Italla Almirante Manzini, i filodrammatici dell'O. N. D. si accingeranno ad un duro cimento, che, siamo certi, vinceranno come sempre, data l'accuratezza e la preparazione nell'Ente Azzurro.

MUSE ITALICHE

La Società Italiana di Cultura "Muse Italiche" annuncia per il corrente mese di luglio tre manifestazioni del suo programma di arte e d'italianità.

La prima di queste sarà costituita da una serata letterario - musicale, che si effettuerà il 18 corrente, giovedì, alle ore 21, nel salone nobile "Contessa Marina Crespi", al Circolo Italiano, in via S. Lu'z, 19, gentilmente ceduto da quella Direzione.

Nei giorni 27 e 28 c. m., sabato e domenica, alle ore 21, nel Teatro Municipale,

sarà portato alle scene dalla Compagnia Drammatica diretta da Guido Bussi, la commedia brillante in tre atti di Dario Niccodemi: "Acidalia".

PALESTRA ITALIA

La Direzione del Palestra Italia, farà realizzare un grande ballo questa sera nei lussuosi saloni sociali.

Il ballo avrà inizio alle ore 21 e sarà dedicato esclusivamente ai soci ed alle loro rispettive famiglie. Non vi sono inviti speciali.

STAVOLTA, "GANHOU O VELHO" SUL SERIO

Abbiamo il piacere di registrare ancora un lieto evento, tra la folla dei nostri amici strenui seguaci della patria campagna demografica.

Nella nuova culla vagisce una bellissima bambina, alla quale è stato dato il nome di Ida. Ai genitori, farmacista

Giuseppe Maltese e signora Rosinha Pescuma Maltese, porgiamo felicitazioni e sinceri auguri.

Uguali felicitazioni ed auguri, porgiamo al nostro amico Dott. Gaspar Maltese, noto sotto la "alcunha" di "Gasparone" nonché come collaboratore a grande successo della polircolante rivista "Novella".

Maltese, del "nonno" ha la classica figura: altezza, larghezza (di spalle), profondità (di senno) — e tono, nel portamento e nella voce.

S'inceppia, caro cavaliere. E poiché a questa ineludibile legge siamo soggetti tutti — maschi, femmine e neutrali — meglio diventare nonni subito: un pensiero di meno ed un postero di più.

LUTTI

D.^a Michelina Pesce Grisi — Si è spenta in Italia, all'età di 74 anni, la veneranda signora D.^a Michelina Pesce Grisi.

Ne piangono la perdita i fi-

gli: Dott. Antonio Grisi, Direttore della Casa Bancaria Conde & Cia.; Biagio, dell'alto commercio cittadino e Maria Grisi Minto, residente in Italia.

A tutti presentiamo le nostre condoglianze.

Laura Amicucci — Mercoledì scorso ha cessato di vivere, in questa Capitale, la distinta signora Laura Gaudio Amicucci, sposa del nostro connazionale sig. Domenico Amicucci.

Prendono il lutto, oltre il marito, la nipote D.^a Giuseppina Fracassi e numerosi parenti in S. Paolo e in Italia.

Alla famiglia giungano le condoglianze del "Pasquino".

COMPLEANNI

Vadano i migliori auguri del "Pasquino" alla graziosa signorina Catarina Serricchio, figlia dei coniugi Francesco ed Elisa Serricchio, nonché alla di lei nonna signora Cat-

arina Segala, di cui è ricorso ieri il compleanno.

Ha compiuto gli anni l'undici corrente il caro amico prof. Celso Albuquerque.

Ringraziando del cortese invito porgiamo cordiali auguri del "Pasquino".

"FEIRA DE AMOSTRAS DE S. PAULO"

Nel gran Padiglione del Municipio, che figurerà nella prossima Fiera Campionaria di S. Paolo, avrà un posto di primo piano — dato il suo grande interesse — la sezione enologica. In essa saranno esposti prodotti vinicoli di Jundiahy, i quali costituiranno una sintesi del progresso della vitivinicoltura di quel fiorentino e prospero municipio.

Oltre a Jundiahy, altri municipi parteciperanno alla sezione enologica, in cui saranno esposti decine di tipi di vino fabbricati in S. Paolo.

ISTITUTO DI BELLEZZA

Il gatto s'è commosso alle premure d'un insistente tipo manicure.

(Ne parleremo dopo... Quando — dopo — non avrà un'unghia per ghermire un topo!).

I PARENTI POVERI

Il Porco-Spino disse al Bianco-Spino:

— Abbiamo cognome egual, caro cugino... —

Rispose l'altro, tutto lindo e terso:

— Meno male che il nome è ben diverso! —



Importazione diretta — Il maggiore assortimento del ramo.

RUA LIBERO BADARO', 75 — S. PAULO

orticaria



* Procediamo per titoli: l'ora italiana.

Qual'è l'ora italiana? Quella "che ci porta la nostra sonora parlata", o quella "che sta preparando delle autentiche sorprese"?

* Con tante ore finiremo col fare dei giorni, degli anni e dei secoli.

Tanto siamo nel secolo imperiale.

* Anche a Rio — come ci comunica il nostro solerte corrispondente N. G. — avremo l'ora italiana.

Noi che ce ne abbiamo due, non potremmo regalarne una?

* Dal "Fanfulla" del 7 corrente:

"E' stata fissata la data del plebiscito pro o contro la monarchia in Germania — Atene, 6 — E' definitivamente fissata al 15 novembre prossimo la data in cui avrà luogo il plebiscito in cui il popolo greco dovrà pronunziarsi, ecc."

Ecco: se il popolo greco può pronunziarsi pro o contro la monarchia in Germania, noi possiamo pronunziarci pro o contro le ore e le mezz'ore italiane.

* Il Prof. Canelbrunera verrà a tenere una conferenza nella nostra città.

Il tema: L'arte della memoria.

* Parla, ch'io ti vegga. E il

Prof. Brunelcaneri ha parlato abbastanza.

* I grandi avvenimenti del giorno.

Il Consiglio del "Circolo Carlo Del Prete" ha approvato ad unanimità un abbonamento al "Fanfulla", perché secondo la profonda osservazione del consigliere Oliva — "ha ritenuto doveroso l'abbonamento oltre che per molte ragioni (sic!) per la necessità di sostenere questo faro d'italianità in Brasile."

Sì, ma un faro da 50\$000 equivale ad un mocco'otto.

A ogni modo il "Fanfulla" può chiamarsi fortunato, perché non andrà a letto all'oscuro.

* Il proprietario di una casa editrice ha constatato che su ogni cento romanzi che si scrivono, uno soltanto viene pubblicato.

Il mondo, in conclusione, non è poi tanto brutto come si crede.

* Scrive un giornale italiano che a'cune squadre sono "le grandi firme del calcio".

Sicché esisteranno anche i "grandi piedi del giornalismo".

* Rientrata improvvisamente nella sua villa, una signora veneta ha trovato il marito addormentato sull'amaca da lei preferita, accanto a una sconosciuta.

Come d're: La tradiva con la sua mig'iore amaca.

* La moglie letterata e psicanalitica di un abbonato al "Pasquino" diceva:

— Ancora tu non hai capito che in me ci sono due donne.

E lui, pacifico e fllisteo, dando prova d'incomprensione:

— Per carità, non farti sentire. Se no mi condannano per bigamia.

* — Signori, ai loro posti: si parte.

— Per l'Africa orientate? — No: per il Guarujá!

ODE FUNEBRE

Alcuni scienziati prevedono l'estinzione delle pulci. — I GIORNALI.

O pulce fedele, o bruscolo a mo'la, che un poco crudele, di sangue satolla, ci esplori volubile la pancia od il petto con vispo diletto,

* sovente irritante ingorda talora, ma fida e costante (la vostra signora, lettori, non applica con metodo eguale l'amor coniugale?)

O pulce, mi attrista la nuova ferale che un naturalista bandì sul giornale: tu stai per soccombere o pulce; il tuo fato estremo è segnato!

Mestissimo lutto! Con l'orso speleo, col goffo mammutto vedremo al museo la spoglia tua esanime, che tanto giu'iva sentimmo da viva

Tu, di selvaggina, tra tanta scarsezza, e sera e mattina offrivi un'ebbrezza un po' cinegetica al mesto Nembrotto, sì male ridotto.

Tu almeno, alla sera offrivi geniale, se infuria sì nera la crisi teatrale, che ancor la platea ricolma facea.

Qual gio'a rimane, se più non si gratta.

Casa Alemã

Sobretudos 1935

casimiras de lã pura corte distinto

176 \$
200 \$
225 \$

Schaefflich, Ober & Co. - Rua Direita 16.18.

al povero cane ovvero alla gatta? Ed ecco un esercizio di disoccupati che imprecano ai fati!

FIAMMETTA



IL CELEBRE POLIZIOTTO FRANCESE (alla moglie): — Dì la verità: è il tuo amante?

Dott. G. B. Colpi

CHIRURGIA GENERALE.

SPECIALISTA PER LA CURA DEL REUMATISMO.
Consultorio: Predio Martinelli, 8.º and. - Telefono 2-2917

CASA DE SAUDE E MATERNIDADE
"MARIA PIA"

R. Galvão Bueno (Liberdade), 257 — Telefono 7-7518

LA PRIMA

Il padre: — Così hai litigato un'altra volta coi tuoi compagni, eh? Per castigo, questa sera andrà a letto senza cena.

Gigetto: — Non fa niente, papà. Tanto non mi sono rimasti che tre denti.

* * *

I VERSI LIBERI

La Merla vezzosetta di sua beltà si tiene, e in omaggio alle Dive, si atteggia un po' a... Merlene!

* * *

SALTA CHI PUO'

A Riga — dicono i giornali — un muratore addetto alla costruzione di un grande edificio, ha improvvisamente perduto l'equilibrio ed è caduto da un'altezza di oltre venti metri. Ma si è subito rialzato perfettamente incolume e ha dichiarato ai compagni che accorrevano verso di lui premurosamente che — sono le sue parole — dopo tutto, l'emozione della caduta è stata piacevolissima.

I giornali non dicono il resto. E cioè, dal giorno della sua piacevole caduta, quel muratore va sfidando i compagni a cimentarsi nel salto da oltre venti metri. Pare, però, che nessuno raccolga la sua sfida.

Quell'operato ora s'è messo in testa di migliorare il suo stile ed ogni giorno fa una dozzina di salti, da una ventina di metri, strappando gli applausi dei compagni, che non mancano di dargli dei consigli.

Ma purtroppo, l'ultimo salto che ha fatto gli è stato fa-

La Valigia delle Indie

tale. Doveva finire così, purtroppo.

Salta oggi, salta domani, finalmente il povero muratore è stato vittima di una grave disgrazia: infatti l'altro giorno egli si è buttato da oltre venti metri, ma appena è giunto al suolo, il principale lo ha licenziato.

* * *

ZABUM

FURBI LORO!

La Torre del Castello: — Noi siamo tutti così, in famiglia!

Il Campanile: — ... Be! Merli davvero!... Sipario

* * *

P. P. DELL'AGRICOLTORE

S. Carpe — Per ben conservare i fiori, recisi dalla pianta, è necessario, prima, lavarli con acqua e sapone, poi,

metterli a cuocere con acqua e zucchero, indi, versarli in un barattolo di vetro.

Solo così potranno dirsi bene in conserva.

R. Offiano — Il cavolo è un albero bene ammaestrato che cresce facilmente e dappertutto, financo nelle orecchie.

Inoltre si fa capire da tutti parlando benissimo qualsiasi lingua, ed è per questo che si suol dire: "non capisci un cavolo", a chi non capisce nulla.

* * *

L'OROSCOPO

(13-20 Luglio)

Se qualche volta soffrono per qualche malattia, in ogni modo vivono in pace ed allegria, perché, in complesso, a rendere i giorni lor felici continuamente pensano tutti: parenti e amici.

*Un prestito, a un amico anche gentile
si chiede sempre con un'aria umile;
una stoccata invece ognor si dà
con aria altera e grande dignità.*

CIGARROS ATLANTICO

R. 800

SABRATI



* * *

COLONIERIE

Quando Zam Pedri non era ancora capitalista, abitava in un modesto albergo ed era sempre assalito da numerosi creditori. Uno di questi bussava una volta alla porta:

— Apra, so benissimo che è in casa, ci sono le scarpe fuori.

— Questo non vuol dire niente, sono uscito in pantofole. — risponde Zam Pedri: dal di dentro.

* * *

ECHI DI HOLLYWOOD

A Hollywood diminuiscono le paghe d'affitto delle bestie usate nei film.

Le bestie si deprezzano, quest'anno.

ma per far le pellicole perfette in America mai deprezzeranno i somari, i maiali e le civette

* * *

L'ULTIMA

— Datemi la definizione di un filantropo.

— Un uomo che dà via il denaro degli altri.

— E di un filosofo?...

— Un filosofo è colui che sopporta con rassegnazione il dolore di denti di cui soffre il suo vicino.

Volete digerire bene?

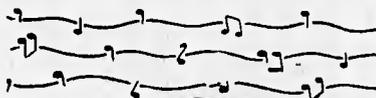
"Digestivus"

FORMULA:

Papaia
Diasase
Subnitrate de bismuto
Carbonate de magnesio
Bicarbonato de sodio
Essenza de mento q.s.

Approvato no D. N. S. P.
sob o N.º 18 em 5-1-32.

Il mondo dentro la vostra propria casa



588-A

Un apparecchio che riunisce tutte le qualità di potenzialità — sonorità — resistenza è, senza dubbio, il Philips 588.

Tutti i possessori del 588 sono propagandisti entusiasti di questa nuova meraviglia che solamente una organizzazione di larga esperienza e di grandi risorse come la Philips poteva mettere alla sua portata.

Chiedete prospetti e informazioni all'Agente Generale

Paulo P. Olsen

Rua Senador Queiroz, 78 — C. Postale, 2129

S. PAULO

ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. Libero Badaró, 42 - 2.º Sala 15 - S. PAULO

antologia coloniale

A questa rubrica collaborano per puro spirito pubblicitario, dato che il nostro è il più diffuso giornale dell'America e relativi sobborghi, artisti e letterati coloniali, morti, vivi e semoventi.

*Quando tu salirai lesta e smagata
nella mia stanza bassa,
sotto l'ambigua ed inquirente occhiata
della portiera grassa,*

*quando ti guiderà verso il mio covo
l'amor più ardente e grande,
e avrai comprato un reggipetto nuovo
e un paio di mutande,*

*quando l'attesa t'avrà messo l'ale,
e fatti gli occhi stanchi,
e avrai lavati, in forma eccezionale,
i tuoi piedini bianchi,*

*presso l'alcova tiepida e suadente
che il senso vuole ed ama,
fra due panini ed una rosa aulente
t'attenderò in pigiama.*

*Quel pigama son io, sotto la seta
udrai battere il cuore,
e sentirai ritmar dal tuo poeta
il ritmo dell'anore.*

*Io ti dirò: "La vita, o mia diletta,
senza di te é ben trista!"
Risponderai: "Su! su! facciamo in fretta,
mi aspetta la modista".*

*Rapito in sogni quasi sovrumani
io ti starò a guardare;
tu mi porrai fra le tremanti mani
un conto da pagare.*

*Poi lentamente snuderai il candore
del tuo corpo felino:
io per darmi un contegno (che ho da fare?)
sprimaccerò il cuscino.*

*Ti stenderai, già languida e smagata,
sui lini bianchi e aulenti
poi all'orologio getterai un'occhiata:
"Cielo! le sette e venti!"*

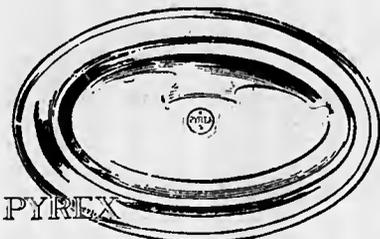
*Dovrò cantarti il meglio madrigale
in tre minuti appena,
al fresco canto mio, mettendo l'ale,
darò il dolor di schiena.*

*Ma nel tuo bacio scorderò all'istante
i lutti e le afflizioni!
Tu mi dirai, magari un po' esitante,
"Son trecento mazzoni!"*

*Poi fuggirai, ma il tuo ricordo, o cara,
resta per sempre in cuore!
Mi duole il capo ed ho la bocca amara:
telefono al dottore.*

PROF. PILADE MAZZEI

MAPPIN STORES
SINDACATO AMERICANO INDIATO



PYREX

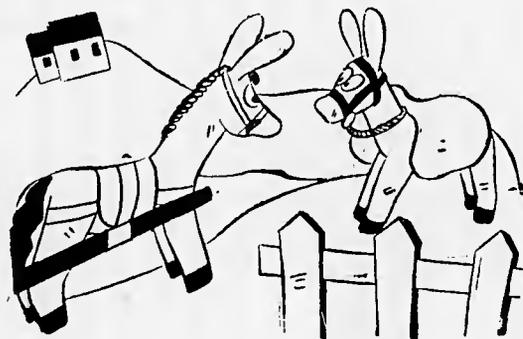
Il famoso vetro
refrattario al calore

Madama: — Per i suoi arro-
sti... per i suoi dolci... con-
serva di frutta o creme... per
i suoi pasti, insomma, é arri-
vato alla nostra Sezione di
Utensili Domestici un nuovo e
grande assortimento di oggetti
del noto vetro nord-americano
Pyrex.

Forme - Piatti - Casserole
in varie grandezze e in formati
rotondi, ovali e rettangolari.

MAPPIN STORES

ERRORI



L'ASINA (patetica) — E' maggio!...

IL MULO: — Quanto sei somara: ... io sono unno!

ITALIANI, BRASILIANI!
Vencido in Santos con la famiglia, e volendo passare
qualche giorno in completa tranquillità, alloggiatevi
nella nuova

PENSÃO TOSCANA FAMILIAR

AV. BARTHOLOMEU GUSMAO, 159

ove sarete trattati con tutti i riguardi. Cucina all'ita-
liana e brasiliana esclusivamente familiare. Panorama
meraviglioso. Si vedono entrare e uscire tutti i piroscafi
in transito per Santos. Vicinissimo a Ponta da Praia.
Bond alla porta e punto di partenza di areoplani.
Diaria 10\$060.

Proprietario: PERI GUGLIELMO.

la moglie comprata a peso

Ultimamente alla questura di Grossbeeskerek, si presentava uno zingaro, chiedendo per sé e per la propria moglie il permesso di soggiorno.



Richiesto dal funzionario di servizio delle sue condizioni di famiglia, lo zingaro ha dichiarato di possedere una sola moglie, e precisamente quella attuale, che è la sua quattordicesima. Dichiarava, fra l'altro, di averla acquistata, pagando una bella somma, a peso, vale a dire in ragione di centoventi dinari al chilogramma. La donna, allora ancora ragazza, ha dovuto indossare una veste leggerissima e togliersi le scarpe. La bilancia segnava cinquanta-quattro chili, pari a seimilaquattrocento dinari che lo

zingaro ha dovuto liquidare al padre della ragazza.

Se la cosa prendesse piede si potrebbero istituire degli speciali mercati per la compravendita delle mogli a peso. Le donne crisi, naturalmente, sarebbero vendute a prezzo vilissimo, dato il loro peso scarso, mentre le belle donne piuttosto formose verrebbero a costare un occhio della testa. Qualche padre poco scrupoloso — i negozianti disonesti, purtroppo esisteranno sempre — tenterà di imbrogliare gli eventuali compratori facendo ingoiare alla ragazza che deve essere venduta, una certa quantità di pallinacci di piombo. Si potrebbero poi, sentire dei discorsi di questo genere.

— Quanto costa quella bella biondona?

— Quattro milreis a l'etto.

— A letto. Ma in piedi? (Questa è vecchia, veramente, ma detta così può anche andare).

Oppure:

— Quanto costa quella bruna?

— Due testoni al chilo.

— Così poco? Come mai?

— Capirà: è mia moglie.

E ancora:

— Come, trenta milreis al chilo quella donna così secca?

— Certo: è tanto buona.

— E che garanzia mi può dare lei, della sua bontà!

— Non lo vede? E' come il prosciutto: tanto più è buono quanto più è attaccato all'osso.

CASE, TERRENI, IPOTECHE

J. Zuquim

CORRETOR

Praça da Sé, 3 — 1.º piano — Sale 4-5
Tel. 2-3245

l'uovo flessibile



tempo, le galline di Hermann Krumland hanno incominciato a fare uova con il guscio sempre più elastico; ed ora l'inventore tenta l'esperimento su più larga scala per ottenere una produzione regolare di uova che non si rompano perché flessibili.

Una delle più recenti vittorie sulla natura — riporta il *Giornale di Sicilia* — è l'invenzione di un tedesco d'America, un certo Hermann Krumland di California, il quale ha pensato che se il guscio delle uova fosse flessibile, si eviterebbe il grande inconveniente delle facili rotture, e l'esportazione sarebbe molto più facile. E allora si è proposto di ottenere uova con il guscio morbido. Le sue galline, invece della solita crusca e verdura hanno dovuto mangiare semi macinati di guaiacole, pianta messicana che produce una specie di gomma elastica; e ogni traccia di calce eliminata dal loro cibo.

E' noto che il nutrimento delle galline agisce direttamente sulla qualità delle uova. E così, dopo un certo

Se la cosa prendesse piede, si potrebbe applicare la trovata di Hermann Krumland anche ad altri animali: facendo, per esempio, mangiare alle vacche degli arbusti di caffè, chissà che non si possa ricavarne dell'ottimo cafelatte. E così si potrebbe pure, nutrendo i giovani manzi con grappoli di uva di Sicilia, ottenere, con la macellazione dell'animale, delle sgaloppine al Marsala bell'e pronte. Mi viene il dubbio, anzi, che quelle famose bistecche piuttosto difficili a masticare che vengono spacciate nelle trattorie come bistecche di manzo, siano tagliate da qualche quarto di questo animale che era stato, chissà per quale ragione, nutrito di caucci e di gomma da masticare: altrimenti come si spiegherebbe la loro elasticità?

— "AI TRE ABRUZZI" —
IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI
FRANCESCO LANCI
RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

MEMENTO



LA MAMMA: — Non dimenticate mai, bambini miei, che voi dovete la vostra salute alla continua alimentazione con la pasta Gaby.

In vendita presso la Casa Glarus — R. Senador Paulo Egydio, 9.

tordi in prosciutto

Signori, questa è l'epoca dei tordi (anche dei merli), per quanto in tutte l'epoche sia facile vederli.

a cottura tiratelli, versando un po' di brodo oppur dell'acqua semplice, e avrete un cibo a modo.

Se cucinati in umido, son molto appetitosi, ed ogni buon gastronomo ne fa l'apoteosi.

Senza nient'altro aggiungere, spremeteci un limone, indi portate a tavola e fatene un boccone.

Spennate questi teneri pennuti migratori; con foglie di prezzemolo, di salvie ed altri odori,

Questa, dei tordi è l'epoca (che deliziosa carne!), per quanto anche in altr'epoche sia facile trovarne.

senz'altro sistemate in un tegame asciutto, soltanto accompagnandoli con fette di prosciutto.

CARLETTI
il cucinatore

Quando sentite friggere il grasso naturale, condite senza eccedere con olio, pepe e sale.

Continuando a cuocere con fiamma poco spinta, attendete, al solito, che prendano la tinta:

CALZATURE
SOLO
NAPOLI

VENATORIA



LA SERVA (al cacciator Pinoni): -- Senta: l'altro ieri ha ammazzato una perna e che era già morta da quindici giorni; stamattina ha ucciso addirittura una lepore balsamata. Quando spara, non potrebbe starci più attento?

l' amore cos'è

Quando la fragile compagna della vostra vita, il cui sistema nervoso è un'arpa crolla che il più lieve sospiro, se pure sospirato in sogno, basta a far vibrare...

... nel cuor della notte improvvisamente si desta ed a sedere sul candido letto si pone...

... e trepidando come la pavida gazza che osa appressarsi la puntera famelica, ella, la vostra compagna vi dice che ha fatto un terribile sogno e soggiunge che il cuore le batte più forte del Destino di Beethoven nella sinfonia celeberrima...

dandovi alla meglio sul guanciale superstite, trattenete il fiato, indovinando che si è finalmente assopita...

... e il sonno non lenisce la vostra stanchezza, perché con un solo cuscino non sapete chiudere occhio...

... ma sopportate il sacrificio in silenzio, al pensiero che il vostro dormiveglie è il prezzo del suo dolce sonno...

... e il resto della notte trascorre troppo lento per il vostro tormento...

... e quando l'alba con le rosee dita mattutina apparisce, vi sollevate pian piano sui cubiti e cercate nell'incerta luce, il capo biondo di lei sul trono dei tre cuscini...

... e vi accorgete con meraviglia che, invece, i cuscini sono due soltanto...

... e, distandosi ella a sua volta, indovina il vostro stupore, e con incantevole natura ezza vi dice:

... Non l'ho più adoperato il tuo cuscino. Tre erano troppo alti. L'ho buttato subito in terra...

... e voi non vi trasformate in Otello per infliggerle, col cuscino gettato via, il castigo che punì Desdemona...

... ma, cingendola in un tenero abbraccio, con simulata curiosità le chiedete: "E così, cara, che cosa hai sognato stanotte?"

... Questo è l'amore.
ANTONIO CANTARILLA
(in arte Antonino Cantaride)

M.a THEREZA
Officina de roupa branca,
Bordados e point-jour.
R. V. RIO BRANCO, 108-A
S. PAULO

... e che per ritrovare la serenità ed il sonno ha bisogno di un terzo cuscino...

... e voi le date amorosamente uno dei vostri: quello di morbide piume che, alla testa dolente di stanchezza, v'era sostegno e balsamo...

... ed ella spegne nuovamente la luce e voi, accomo-

VIGNOLI
OTICA
DE PRECISÃO
OCULOS
PINCE-NEZ
LORÇONS
DR. J. VIGNOLI
OTOMETRISTA
UNICO DO BRASIL
RUA LIB. BADARÓ, 65
S. PAULO

Luglio 1935

GRANDE

Liquidazione

ANNUALE

GLI ARTICOLI NON RIMARCATI

HANNO IL 10 % DI SCONTO

Casa Lemcke

S. Paolo, R. Libero Badaró, 36

CHIARO DI LUNA

*La chiocciola rimasta senza casa,
talvolta, rusestando una cimsa,
di notte, al gufo che le sosta a tergo,
domanda l'indirizzo d'un albergo...*

Materiaes para fabricação de camas de madeira e ferro
— Grampos — Ganchos — Molas —
Rodas — Arame, etc.

ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS

INDUSTRIAS MORMANNO S/A

Fabricantes - Importadores - Representantes
TELEPHONE: 4-4455 CAIXA POSTAL 1903

TELEGRAMA "IMSA"

Rua Ypiranga, 19-A — SÃO PAULO

APERITIVO
FERNET-BRANCA
STOMACALE

la moglie comprata a peso

Ultimamente alla questura di Grossbeeskerek, si presentava uno zingaro, chiedendo per sé e per la propria moglie il permesso di soggiorno.



Richiesto dal funzionario di servizio delle sue condizioni di famiglia, lo zingaro ha dichiarato di possedere una sola moglie, e precisamente quella attuale, che è la sua quattordicesima. Dichiarava, fra l'altro, di averla acquistata, pagando una bella somma, a peso, vale a dire in ragione di centoventi dinari al chilogramma. La donna, all'ora ancora ragazza, ha dovuto indossare una veste leggerissima e togliersi le scarpe. La bilancia segnava cinquantaquattro chili, pari a seimilaquattrocento dinari che lo

zingaro ha dovuto liquidare al padre della ragazza.

Se la cosa prendesse piede si potrebbero istituire degli speciali mercati per la compra-vendita delle mogli a peso. Le donne crisi, naturalmente, sarebbero vendute a prezzo vilissimo, dato il loro peso scarso, mentre le belle donne piuttosto formose verrebbero a costare un occhio della testa. Qualche padre poco scrupoloso — i negozianti disonesti, purtroppo esiteranno sempre — tenterà di imbrogliare gli eventuali compratori facendo ingolare alla ragazza che deve essere venduta, una certa quantità di pallinacci di piombo. Si potrebbero poi, sentire dei discorsi di questo genere.

— Quanto costa quella bella biondona?

— Quattro milreis a l'etto.

— A letto. Ma in piedi? (Questa è vecchia, veramente, ma detta così può anche andare).

Oppure:

— Quanto costa quella bruna?

— Due testoni al chilo.

— Così poco? Come mai?

— Capirà: è mia moglie.

E ancora:

— Come, trenta milreis al chilo quella donna così secca?

— Certo: è tanto buona.

— E che garanzia mi può dare lei, della sua bontà!

— Non lo vede? E' come il prosciutto: tanto più è buono quanto più è attaccato all'osso.

CASE, TERRENI, IPOTECHE

J. Zuquim

CORRETOR

Praça da Sé, 3 — 1.º piano — Sale 4-5
Tel. 2-3245

l' u o v o f l e s s i b i l e



Una delle più recenti vittorie sulla natura — riporta il *Giornale di Sicilia* — è l'invenzione di un tedesco d'America, un certo Hermann Krumland di California, il quale ha pensato che se il guscio delle uova fosse flessibile, si eviterebbe il grande inconveniente delle facili rotture, e l'esportazione sarebbe molto più facile. E allora si è proposto di ottenere uova con il guscio morbido. Le sue galline, invece della solita crusca e verdura hanno dovuto mangiare semi macinati di guaiacole, pianta messicana che produce una specie di gomma elastica; e ogni traccia di calce eliminata dal loro cibo.

E' noto che il nutrimento delle galline agisce direttamente sulla qualità delle uova. E così, dopo un certo

tempo, le galline di Hermann Krumland hanno incominciato a fare uova con il guscio sempre più elastico; ed ora l'inventore tenta l'esperimento su più larga scala per ottenere una produzione regolare di uova che non si rompano perché flessibili.

Se la cosa prendesse piede, si potrebbe applicare la trovata di Hermann Krumland anche ad altri animali: facendo, per esempio, mangiare alle vacche degli arbusti di caffè, chissà che non si possa ricavarne dell'ottimo cafelatte. E così si potrebbe pure nutrendo i giovani manzi con grappoli di uva di Sicilia, ottenere, con la macellazione dell'animale, delle sgaloppine al Marsala bell'e pronte. Mi viene il dubbio, anzi, che quelle famose bistecche piuttosto difficili a masticare che vengono spacciate nelle trattorie come bistecche di manzo, siano tagliate da qualche quarto di questo animale che era stato, chissà per quale ragione, nutrito di cauce e di gomma da masticare: altrimenti come si spiegherebbe la loro elasticità?

— "AI TRE ABRUZZI" —
IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI
FRANCESCO LANCI
RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

M E M E N T O



LA MAMMA: — Non dimenticate mai, bambini miei, che voi dovete la vostra salute alla continua alimentazione con la pasta Gaby.

In vendita presso la Casa Glarus — R. Senador Paulo Egydio, 9.

tordi in prosciutto

Signori, questa è l'epoca dei tordi (anche dei merli), per quanto in tutte l'epoche sia facile vederli.

Se cucinati in umido, son molto appetitosi, ed ogni buon gastronomo ne fa l'apoteosi.

Spennate questi teneri pennuti migratori; con foglie di prezzemolo, di salvie ed altri odori,

senz'altro sistemateli in un tegame asciutto, soltanto accompagnandoli con fette di prosciutto.

Quando sentite friggere il grasso naturale, condite senza eccedere con olio, pepe e sale.

Continuando a cuocere con fiamma poco spinta, attendete, al solito, che prendano la tinta:

a cottura tiratelli, versando un po' di brodo oppur dell'acqua semplice, e avrete un cibo a modo.

Senza nient'altro aggiungere, spremeteci un limone, indi portate a tavola e fatene un boccone.

Questa, dei tordi è l'epoca (che deliziosa carne!), per quanto anche in altre epoche sia facile trovarne.

CARLETTI
il cucinatore

CALZATURE
SOLO
NAPOLI

VENATORIA



LA SERVA (al cacciator Pinoni): — Senta: l'altro ieri ha ammazzato una pernice che era già morta da quindici giorni; stamattina ha ucciso addirittura una lepore balsamata. Quando spara, non potrebbe starci più attento?

l' amore cos'è

Quando la fragile compagna della vostra vita, il cui sistema nervoso è un'arpa eolia che il più lieve sospiro, se pure sospirato in sogno, basta a far vibrare...

... nel cuor della notte improvvisamente si desta ed a sedere sul candido letto si pone...

... e trepidando come la pavida gazzeola che ode appressarsi la pantera famelica, ella, la vostra compagna vi dice che ha fatto un terribile sogno e soggiunge che il cuore le batte più forte del Destino di Beethoven nella sinfonia celeberrima...

dandovi alla meglio sul guanciale superstite, trattenete il fiato, indovinando che si è finalmente assopita...

... e il sonno non lenisce la vostra stanchezza, perché con un solo cuscino non sapete chiudere occhio...

... ma sopportate il sacrificio in silenzio, al pensiero che il vostro dormiveglie è il prezzo del suo dolce sonno...

... e il resto della notte trascorre troppo lento per il vostro tormento...

... e quando l'alba con le rose dita mattutina appare, vi sollevate pian piano sui cunhiti e cercate nell'incerta luce, il capo biondo di lei sul trono dei tre cuscini...

... e vi accorgete con meraviglia che, invece, i cuscini sono due soltanto...

... e, distandosi ella a sua volta, indovina il vostro stupore, e con incantevole natura cizza vi dice:

... Non l'ho più adoperato il tuo cuscino. Tre erano troppo alti. L'ho buttato subito in terra...

... e voi non vi trasformate in Otello per infliggerle, col cuscino gettato via, il castigo che punì Desdemona...

... ma, cingendola in un tenero abbraccio, con simulata curiosità le chiedete: "E così, cara, che cosa hai sognato stanotte?"

... Questo è l'amore.

ANTONIO CANTARELLA
(in arte Antonino Cantaride)

M.a THERESA
Officina de roupa branca,
Bordados e point-jour.
R. V. RIO BRANCO, 108-A
S. PAULO

VIGNOLI
OTICA
DE PRECISAO
OCULOS
PINCE-NEZ
LORGNONS
DR. J. VIGNOLI
OTOMETRISTA
UNICO NO BRASIL
RUA LIB. BADARO, 65
S. PAULO

... e che per ritrovare la serenità ed il sonno ha bisogno di un terzo cuscino...

... e voi le date amorosamente uno dei vostri; quello di morbide piume che, alla testa dolente di stanchezza, v'era sostegno e balsamo...

... ed ella spegne nuovamente la luce e voi, accomo-

Luglio 1935

GRANDE

Liquidazione

ANNUALE

GLI ARTICOLI NON RIMARCATI

HANNO IL 10 % DI SCONTO

Casa Lemcke

S. Paolo, R. Libero Badaró, 36

CHIARO DI LUNA

*La chiocciola rimasta senza casa,
talvolta, rasentando una cimasa,
di notte, al gufo che le sosta a tergo,
domanda l'indirizzo d'un albergo...*

Materiaes para fabricação de camas de madeira e ferro
— Grampos — Ganchos — Molas —
Rodas — Arame, etc.

ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS

INDUSTRIAS MORMANNO S/A

Fabricantes - Importadores - Representantes

TELEPHONE: 4-4455

CAIXA POSTAL 1993

TELEGRAMMA "IMSA"

Rua Ypiranga, 19-A — SÃO PAULO

APERITIVO
FERNET-BRANCA
STOMACALE

**alle persone
che tossiscono**

Alle persone che facilmente si raffreddano e si costipano; a quelle che sentono il freddo e l'umidità; a quelle che per un leggero cambiamento di tempo restano subito con voce rauca e la gola infiammata; a quelle che soffrono di vecchia bronchite; agli asmatici e, finalmente ai bambini che sono soggetti alla tosse convulsa, consigliamo lo "Xarope São João". E' un prodotto scientifico presentato sotto forma di uno squisito sciroppo. E' l'unico, che non attacca lo stomaco né i reni. Agisce come tonico calmante e fa spessorare senza tossire. Evita le affezioni del petto e della gola. Facilita la respirazione, rende la gola più ampia; pulisce e fortifica i bronchi, evitando ai polmoni l'invasione di pericolosi microbi.

Al pubblico raccomandiamo lo "Xarope São João" per curare le tossi, l'asma, la grippe, la tosse convulsa, il catarro, il raffreddore, la costipazione e tutte le malattie del petto.

Inequivocabilmente, la ricostituzionalizzazione della lettura, sale con "Novella" — precipitevolissimamente.

— Né, Pasca', caccia a pipa!

Io so quel che mi dico.

Un parroco, che da un po' di tempo non si sentiva bene, andò a trovare il Dott. Finocchiaro, e lo pregò di fargli una visita in regola. Il dottore lo girò e lo r'girò, lo auscultò ben bene e finalmente gli disse: — Lei ha bisogno di sei mesi di Campos do Jordão. I suoi polmoni sono piuttosto malandati.

— Sei mesi di Campos do Jordão? Ma chi provvederà intanto alla mia parrocchia?

— C'è poco da scegliere — rispose perentoriamente il Dott. Finocchiaro. — O Campos do Jordão o il Paradiso...

Il parroco stette un poco a riflettere e poi disse:

— Se è proprio così, mi decido per Campos do Jordão.



— "L'ora italiana" è questa!

— Nooo! "L'ora italiana" è quella!

Questa o quella — per me pari so-oo-onooo...

Questa ce l'ha raccontata Italia A'mirante Manzini:

Una signorina mia amica, si era fidanzata con un banchiere giovane e ricco. Un giorno, la sorpresi per i viali di un giardino pubblico a scambiare baci appassionati con un giovane non meno appassionato.

— Che bel giovane il tuo fidanzato! — le dissi il giorno dopo — Davvero, te ne faccio le mie congratulazioni.

— Non è vero che è bello?... — risponde orgogliosa l'amica — E pensa che non è che il suo socio. Se tu vedessi lui in persona, poi, ne rimarresti incantata senza dubbio!

Se qua'cuo se n'è presi — significa che ce n'erano. Io so quel che mi dico.

Del resto, la vela (latina) di "Novella" è piena — che sembra incinta. Alla faccia del lazzo!

Dico: io so quel che mi dico.

L'avv. Umberto Sola, in un albergo dell'interno, si lamenta del foraggio:

— Son tre giorni che in quest'albergo non si mangia che riso e fagioli. Non c'è nessuna scelta in proposito?

— Certamente, avvocato: potete mangiare un piatto di riso e fagioli o potete non mangiarlo!

Eziuccio Moncassoli (ma quando si sposa?) entra dal gioielliere, per comprare un regalo alla sua intima fidanzata:

— Vorrei un regalo per una ragazza.

Il gioielliere: — Per una sorella, o per una fidanzata?

Eziuccio: — Ecco, veramente non ha ancora deciso quello che vuol'essere per me.

In Italia, un certo Oswald (w) Bot, naturalmente imperial-futurista, capeggia un movimento per riformare l'Anagrafe, sostituendo ai vecchi decrepiti nomi di battesimo nomi nuovi, conati su misura per l'umanità XX° secolo.

Ecco qualcuno dei suoi nomi: Artiglio, Amaro, Ardito, Audace, Ardo, Astratto, Adesso, Aria, Breve, Bum, Cubo, Destro, Eretto, Forza, Giunto, Mondo, Nichelio, Para, Rigido, Ugello, Teorema...

Bot non ci deve aver pensato, ma adottati questi nomi, sarà uno spasso!

— Signora, è Amaro.
— Mettici lo zucchero.
— Ma, io d'cevo che è venuto l'autista!

In autobus,
— Signorina, sono Audace...

— Se ci prova con me, gli appiccico un paio di schiaffi!

Dalla strada:
— Aprite!
Quelli del quarto piano:
— Che c'è?
— Ardo.
Giù un secchio d'acqua.

— Tuo marito è Eretto?
— No, Eretto è mio cognato. Mio marito è Breve.

— Porco Mondo!
— Badi come parla!! Mondo sono io...

All'Anagrafe:
— Vi chiamate?
— Teorema.
— Di?
— Pitagora.

— Io sono Destro.
— Avrei dovuto indovinarlo: fate di cognome Levi e vi ho visto uscire dalla sinagoga.

— Perché hai chiuso la porta?

— E' uscita Aria.
— Ma allora aprila, santo cielo!

Presentazione.
— Para.
— Cubo.

Continuate vol...

Le grandi scoperte:
— Lo sai come s' fa ad avere il dito medio dopo l'Indice?

Rispose il prof. Chico Pequenno:

— Si infila il dito medio in un l'bro, tra l'ultima pagina e la copertina.

Parla il Barone Lino Finocchii:

— Quando, in qualità di Ufficiale di Artiglieria, presi parte ad una Rivoluzione al Messico, entrando una sera nella sala di guardia la trovai vuota, eccezione fatta per un uomo vestito in borghese il quale in maniche di camicia, stava sdraiato sopra una seggiola e fumava beatamente la pipa.

— Dov'è il sergente di guardia? — chiesi rabbiosamente.

— E' andato al bettolino a bersi un bicchiere di qualche cosa — rispose l'uomo.

— E le sentinelle? ...
— Sono scese in cantina, signor tenente.

— E voi, che diavolo state a fare qui?

— Io, signor tenente?...
— rispose l'altro meravigliato — Ma io sono il prigioniero...

La barzelletta portenha (stock Ugliengo):

Los otros días nos encontramos con una vieja conocida nuestra.

— Debuto en una película nacional. ¿Qué me dicen?

— Nos dejás asombrados, chica!

— Pues, así como lo oyen. Y no vayan a creer que lo haré como partiquina. ¡Qué esperanza! Seré la protagonista de una gran película, que pasa en la sociedad argentina.

¿Y cómo conseguistes el puesto! No te conocíamos habilidad para tanto, aunque hay que reconocer que eres linda y tienes una figurita muy interesante.

— Pues verán: conseguí el contrato gracias a una combinación.

Ayer fuimos a ver la combinación: era rosa.

A Gennaio p. v., un'altra legnata in testa agli invidiosi.

Io so quel che mi dico.

DAI PIEDI ALLA TESTA IN MODICHE RATE MENSILI
CREDITO POPULAR
 La casa che ha già 5000 prestamisti
 Dove solo merita distinzione chi compra a credito
RUA D. PEDRO II N.º 29
 sobrado
Telefono: 3408
SANTOS

Dolore di testa ~ Denti ~ Raffreddori ~ Grippe

G u a r a i n a

Non deprime il cuore

P u r g o l e i t e

Lassante e purgativo ideale

s o t t o z e r o



Lo sai che differenza passa tra l'ortolana e l'ortolano?
Che l'ortolana può mangiare un gobbo, mentre l'ortolano non può mangiare una gobba.

Lo sai perché un attendente non può aver mai fretta?
Perché, altrimenti sarebbe un attendente che non può attendere.

Lo sai qual'è il colmo per un facchino?
Farsi inamidare i colli.

Lo sai qual'è il colmo per un trattore?
Avere una moglie posata.

Lo sai che differenza passa tra il legno bruciato e la ragazza moderna?

Il legno bruciato è combusto. La ragazza moderna è senza busto.

Differenza tra la moglie e il marito.
La moglie ha le penne sul cappello.
Il marito ha il cappello sulle penne.

Lo sai quand'è che lo zucchero fila?
Quand'è "fuso".

Lo sai qual'è il colmo per un mago?
Avere l'orologio incantato.

Lo sai qual'è il colmo per un sarto?
Non sapersi misurare.

Lo sai qual'è il colmo per un arrotino?
Avere il naso affilato.

Lo sai qual'è il colmo per uno storto?
Studiare Diritto.

Lo sai qual'è il colmo per un elettricista?
Usare un frasario corrente.

Risultati disastrosi

Un ricco americano prese un giorno una potente sbornia di whisky e mentre era ancora sotto l'influenza della bevanda sposò in quattro e quattr'otto una graziosa vedova. All'indomani del matrimonio si destò senza ricordare più niente di quanto era accaduto.

— Chi siete?... — chiese stupito alla donna.

— Sono vostra moglie.

— Mia coglie?...

— Sì, mi avete sposato ieri mentre eravate ubriaco fradicio.

Nello stesso momento cinque bambini fecero irruzione nella stanza con un baccano indiadavolato.

— Mio Dio! — esclamò allora il poveretto passandosi la mano sulla fronte — Ma quanti anni è che sono ubriaco?...

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per italiane. Ultime novità di signore e bambini. Riviste pesta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545

NELL'EDEN



ADAMO: — Perché piangi?

EVA: — Per distrazione mi sono messa una foglia di fico d'india!

Prof. Dr. Alessandro Donati

ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (già Largo Guayanazes)
Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

Banco Italo Brasileiro

Rua Alvares Penteado, 25 — S. Paulo

"Contas Ltdas." massimo Rs. 10:000\$000

INTERESSI 5% ANNUI

Libretto di cheques

cose che succedono

QUEI BRAVI LADRI...

Un quotidiano, nel dar notizia di un colpo eseguito da ignoti ladri, dice, tra l'altro, queste testue parole: "...il furto è riuscito ottimamente".

In verità deplorerei quel cronista che si è limitato a dare la notizia in simili termini, senza aggiungere almeno il suo personale compiacimento per il furto riuscito ottimamente.

Egli potrebbe trarre profitto da una nota di biasimo e, in avvenire, potrebbe imparare a mettere certe notizie nella giusta luce.

Ecco come dovrà esprimersi, press'a poco, quel cronista:

"Mercoledì sera il guardiano del stabilimento X. Y., sito in via Z., compiendo il solito giro d'ispezione, notava che la porta dell'Amministrazione, abitualmente chiusa, era stata forzata. Entrato nella stanza, egli ha scorto tre individui intenti a vuotare la cassaforte. Il guardiano ha tentato di ostacolare l'opera dei ladri, ma questi lo hanno coraggiosamente affrontato e bastonato come si conveniva.

Quindi si sono allontanati, fortunatamente indisturbati, portando via denaro ed altri titoli per un valore complessivo di trecentomila contos. Per questo bellissimo colpo, inviamo ai simpatici ladri le nostre più vive felicitazioni".

"Ha dato luogo al più favorevoli commenti il grosso furto brillantemente perpetrato ieri in danno di un noto industriale. Il ladro, che non ha lasciato traccia di sé, è attivamente ricercato da alcune persone che sono ansiose di congratularsi con lui per l'opera intelligente svolta in occasione del bel furto. Al geniale ladro vadano i nostri migliori auguri: ad maggiora...".

"Dando prova di un'audacia non comune, alcuni ladri, rimasti fortunatamente ignoti, hanno ieri svaligiato una gioielleria in pieno giorno, asportandone gioielli ed orologi per un valore di circa un milione. La notizia sarà certo accolta ovunque con viva simpatia. Siamo veramente lieti di esprimere agli audaci autori del bellissimo furto, le nostre vivissime congratulazioni!".



SANT'ANNA

Lo spettacolo di domenica scorsa, con l'operetta "Vedova Allegra" è stato ottimamente rappresentato dalla Compagnia Italiana di Operette, diretta dal M.^o Pancani. I principali artisti, sono stati appaudentissimi, in special modo il comico Tignani, che ha fatto una ottima creazione di Niegus.

Orchestra affiatissima, sotto la regenza del bravo M.^o Belardi.

Stasera "Casta Smezzana" e domani sera "La Principessa dei Dollari".

RIBALTINE

Ho ammirato molto Tignani, nella parte di Niegus. Il suo amabile sorriso era più attraente della sua voce... Continui con la ricetta. Siamo intesi!

Trucchi, a quel che mi è apparso, non era in vena. Perché?

Mario Mario, pareva il "Soffio".

Dedé Mercedes, l'intelligente artista, ha dimostrato ancora una volta di essere la "beniamina" del pubblico. "Comnigo é na dura"!

Mafalda Vitelli, perché non sorride mai?

Enzo Esposito è il "fissatore".

Il M.^o Belardi, "obabuto" e "o homem de ferro".

RACSO

SUBSTITUAM JA SUA VELA APENAS FILTRANTE COM O

FILTRO RADIO-MINERALIZANTE

ESTERILIZA-CALCIFICA-RADIOACTIVA

sem minimamente alterar o gosto, e torna assimilavel o calcio no organismo

S. PAULO - RUA S. BENTO 34 1^o ANDAR

GLORIA DE CUBA

redondos e ovaes
o rei dos cigarros: 15000

esami di panificazione

— Tocca a voi; lo scritto è andato bene, ma ditemi la verità: il componimento è tutta farina del vostro sacco?

— Mi meraviglio, professore!

— Lo affermate?

— Lo rafferma; l'ho fatto, anzi rifatto, tutto da me.

— Bene; allora procediamo all'orale, e vediamo di pigliarci un buon voto.

— Me lo guadagnerò col sudore della fronte.

— Ditemi che cosa sapete di geografia.

— Conosco il pan di Spagna e i panini di Vienna.

— Passiamo alla geometria. Quali sono le proprietà di una ciambella?

— Essere circolare e avere il buco nel mezzo.

— Che cosa avete imparato dalla mineralogia e dalla botanica?

— Conosco il pan-iso, so distinguere la polvere di marmo e la segatura dalla farina,

e il filone d'oro da quello di pane.

— Ora dovremmo passare dalla teoria alla pratica; ma sono già trenta campioni che ho assaggiato, e non vorrei prendere un'indigestione. Del resto vedo che in materia di panificazione possedete già un bel grado di cultura.

— Lei è una vera pasta d'uomo, è buono come il pane! Vorrà dire che ho una "giusta cottura".

— Certo, sarebbe errato affermare che lo studio non è pane per i vostri denti. Voi diventerete uno dei migliori moderni panettieri!

— Prego; ma allora si dirà "panett'oggi" professore! Sono degno discepolo del prof. panettalo Capuano. E, in conclusione, pane, dolci e paste, degni di tal nome, non ci sono che quelli di "Nosso Pão".

— Giusta: Dieci con lode e una menzione d'onore.

PROF. ISOLDI

I VELTRI

Poi che da un mese in qua c'è un po' di ruggine fra il rospo del pantano e la testuggine, dichiara il rospo, irato, nel discorrere:

— Vi garantisco che la farò correre! —



80\$000 di Manifattura

Ogni abito chie, ogni "tailleur" elegante, ogni soprabito moderno, solo nella

Sartoria Inglese

MATRIZ:

Rua Benjamin Constant N.º 25

(Presso il Largo S. Francisco)

— LA PIU' ANTICA SARTORIA DEL GENERE —
Impermeabili, legittimi inglesi, 120\$ fino a..... 150\$
Abiti di buona CASIMIRA, 120\$ fino a..... 150\$

Per assoluta mancanza di spazio siamo costretti a rimandare al prossimo numero la pubblicazione del nostro "Concorso".

CONCORSO N.º 2 PASQUINO COLONIALE Sezione Concorsi

Rua José Bonifacio, 110 — 2.ª Sobrelaja
S. PAULO



bambini precocissimi

sarebbe bello che...

... Una notte io non riusciss' a dormire.
 ... e che, dopo aver tentato invano tutti i mezzi possibili e immaginabili, mi decidessi ad uscire di casa per andare a fare due passi.
 ... e che l'aria fresca della notte mi invogliasse a camminare molto.
 ... e che abbandonassi il centro e m'inoltrassi in quartieri oscuri, per v'e solitarie.
 ... e che dopo aver camminato per un paio d'ore entrassi in un'ostedia.
 ... e che messomi a sedere chiedessi da bere.
 ... e che, dopo aver bevuto diversi quartini, m' girasse la testa e mi venisse una voglia matta d'attaccar briga con qualcuno...
 ... e che il qualcuno, sotto forma di un nerboruto giovanotto mi pestasse un piede.
 ... e che io invessi e g'i dicessi che é uno screanzato farabutto.
 ... e che l'aitante giovanotto mi rispondesse per le rime, in modo tale da generare una lite.
 ... e che il padrone dell'osteria non intervenisse per mettere pace, non m' cacciasse fuori, ma ci aizzasse entrambi alla lotta.
 ... e che alla fine, perduta la pazienza, il giovane nerboruto mi mollasse uno di quegli sganassoni che fanno cadere i molari con tutte le radici.
 ... e che uno di questi molari fosse proprio quello cariato che non mi fa dormire la notte, ma che ho una paura matta di farmi strappare.



— Ma che fa Caterina a quest'ora alla finestra?
 — Siccome incomincia a far caldo, le ho detto di tener il latte al fresco.



Pocchio di porco

Un celebre chirurgo di Budapest é riuscito mercé un'audaciss' ma operazione, a sostituire l'occhio malato di una sua paziente con l'occhio di un maiale adulto. L'esperimento é riuscito benissimo mercé il perfetto allacciamento de' nervi ottici ed ora la paziente ci vede benissimo, non solo, ma é anche guarita completamente da una forte e noiosa miopia.
 Se la cosa prendesse piede e se tutti i miopi si facessero sostituire i loro occhi con oc-

chi di maiale il linguaggio corrente dovrebbe subire parecchie modificazioni.

I giovanotti non potrebbero d'r più di una certa ragazza: "Quella fanciulla ha dei magnifici occhi fascinatori", ma bensì "Gli occhi di maiale di quella ragazza mi rapiscono il cuore".

Invece di fare alle donne l'occhio di triglia, si farebbe loro l'occhio di scrofa.

Né si potrebbe dire: "Quel tale ha gli occhi di suo padre", perché c'ó potrebbe offendere mortalmente il padre, qualora il soggetto in questione abbia dovuto subire l'operazione di cui sopra.

E finalmente potrebbe accadere che un fidanzato nel dire, vezzeggiando la propria innamorata: "Ma di chi sono questi begli occhioni?", si senta rispondere candidamente:

"Di quel grosso maiale che sa di mio zio Eustachio, cavedemmo l'anno scorso in carolo!".

AMATORI DI ARTE
 Arricchite la vostra collezione in pittura approfittando della liquidazione di originali di celebre autore, a RUA CESARIO MOTTA, 38.

Fabrica de Carrosserias, Caminhões e Car-rinhos de Padeiro "JOÃO PILLON"
 Concerta-se qualquer qualidade de Vehiculos. Fabrica-se Carrosserias para Autos Transportes de qualquer typo.
 SOLDA AUTOGENIA E PINTURA A DUÇO.
 PREÇOS MODICOS. TRABALHO GARANTIDO.
 Victorio, Pillon, Irmão & Cia.
 TELEPHONE: 9-0518
 RUA JOAO THEODORO N.º 296 — SAO PAULO

Ogni uovo un pulcino, ogni pulcino una gallina.
 Uova di Leghorn bianca dz. 10\$. - Rhod Island, 12\$.
 — Plymouth Rock carijó, 18\$ — Gigante nera di Gersey, 20\$ — Plymouth Rock bianca, 20\$ — Australorpes, 20\$ — Marrecoi corredoies indiani bianchi, 12\$. — Marrecoi di Pekino, 12\$ — Misture per i passerii, kg. 1\$400 — Alpiste speciale kg. 1\$200 — Pulcini di tutte le razze a 2\$500 dal 1.º Agosto al 31 Dicembre. Non vi sbagliate

Avicoltura Brasil

R. Q. Bocayuva, 21
 La casa che vende piu' a buon mercato.

i n f e r m i t á

Il vicolo andava sempre in giro col cane, perché era cieco.

Il tonfo usava il cornetto acustico perché era sordo.

Il bimetallismo andava avanti con le stampelle, perché era zoppo.

L'esito stava da anni dentro il letto perché era infelice.

Il teatro tentava tutte le cure ricostituenti perché era esaurito.

La stessa cosa faceva la cantina, che era molto giu'.

Il capitale stava all'ospedale perché era stato investito.

La bottiglia della della medicina si svegliava gridando la notte perché era agitata.

Il sistema s'arrabbiava sempre perché era nervoso.

L'abito nuovo doveva farsi medicare perché aveva un bel taglio.

La ricorrenza aveva la testa fasciata perché era caduta.

Il termine capi' ch'era inutile ogni medicina perché stava per spirare.

E la natura, poveretta, era morta.

E anche il muro, era crepato.

La scadenza era stata rinchiusa in un manicomio perché era fissata.

Il palazzo venduto stava anche lui al manicomio, perché era alienato.

La radio andava continuamente dal medico perché aveva del disturbo.

E anche la cravatta bianca sul vestito nero stava malissimo.

te, ah trino

Colonnonte e vischiello.
 Accidenti alle papere!
 Colonnello e visconte!

IL COLONNELLO FILIPPO: — E cosi' visconte, che cosa vi rispose ella?

IL VISCONDE DI RICHEMOND: — Ella? Ascolto la mia dichiarazione e poi si mise a ridere a crellapepe.

IL COLONNELLO FILIPPO: — Come?

IL VISCONDE DI RICHEMOND: — Si' colonnello Filello, ascolto la mia dichiarazione e poi si mise a ridere a chiaravelle...

IL COLONNELLO FILIPPO: — Volete dire, forse, che ascolto la vostra dichiarazione e poi si mise a ridere a crepazione?

IL VISCONDE DI RICHEMOND: — Maledizione! Ascolto la mia dichiarazione e si mise a ridere a crepapalle... a precapelle... cheprepalle... Accidente alle paperacce luride! A crepapelle...

IL COLONNELLO FILIPPO: — E voi cosa avete fatto dinanzi alla risata della contatta?

IL VISCONDE DI RICHEMOND: — Pedonello, colonnate, non ho capito bene.

IL COLONNELLO FILIPPO: — E voi che casso avete fatto dinanzi alla risata della contosa? Trippel! E voi che cosa avete fatto dinanzi alla risata della contessa?

IL VISCONDE DI RICHE-

MOND: — Mi sono riritarato in silenzio a casso bapo...

IL COLONNELLO FILIPPO: — A casso bapo?

IL VISCONDE DI RICHEMOND: — A bapo casso... a basso capo... Porca la miscariaccia zozza! A capo basso!

IL COLONNELLO FILIPPO: — Non avreste dovuto nemmeno farle delle proposte di quel genere. Non è dento di voi, viscogne...

IL VISCONDE DI RICHEMOND: — Vi proibisco di chiamarmi viscogne, colonippo Filello...

IL COLONNELLO FILIPPO: — Ed io vi proibisco di chiamarmi colonnisco Filello... Siete un villone e un mascazamo!

IL VISCONDE DI RICHEMOND: — E voi siete un cacchio vevilloso e irascibile... Un vecchio cavilloso e irascibile; volevo dire. Mi renderete panone delle vostre ragiole!

IL COLONNELLO FILIPPO: — Che diavolo dite?

IL VISCONDE DI RICHEMOND: — Mi renderete parole delle vostre ragione... Mi renderete pagione delle vostre rapole... Mi renderete rapone delle vostre pagiole... Accidente alle papere! Mi renderete ragione delle vostre parole. (Acceffa un piapone al colonippo Filello e si allontana facendo pezzi da gasto).

TELA LA CALA

PARQUE SÃO PAULO PENSÃO FAMILIAR

ITALIANI, BRASILIANI,

Se volete mangiar bene e riposarvi meglio in Santos, ospitatevi al PARQUE S. PAULO, di fronte al mare. Casa esclusivamente familiare, con cucina di prim'ordine all'italiana e Brasiliana.

TUTTE LE DOMENICHE LASAGNE RIPIENE.

Garage per automobili — Prezzi modici.

Proprietario-Gerente: **Luiz Farina**

Avenida Presidente Wilson, 108 - Tel. 4427 - SANTOS

Dott. José Tipaldi

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

Trattamento specializzato moderno e garantito delle ferite per vecchie che siano, ulceri varicose, eczemi, cancri esterni, ulceri di Baurú, malattie della pelle, malattie venereo-sifilitiche, gonorrea e sue complicazioni. Impotenza. — Cons. Rua Xavier de Toledo, 13, sob. Tel. 4-1318. Consulte a qualunque ora del goirno.

Matrice: S. PAOLO

Rua Boa Vista, 5 — Sobrelajo
 Cx. Postal, 1200 - Telefono: 2-1456

Filliale: SANTOS

Praça da Republica, 50
 Cx. Postal, 734 - Telef. Cent. 1739



ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI

CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
 E PERFEZIONATI.

Provate la nostra organizzazione

Tra gli elementi indispensabili alla vita, c'è l'acqua. Tra le acque, quella indispensabile ad una ottima digestione è

Agua Fontalis

La piu' pura di tutte le acque naturali, e che possiede alte qualità diuretiche.

In "garrafões" e mezzi litri

TELEF. 2-5949

rubrica legale

D. Ho comprato un chilo di ciliege e l'ho pagato sei mil'ries. Il prezzo mi sembra un po' esagerato. Che cosa posso fare?

R. Se avevate il giusto ed innocente desiderio di mangiare un po' di ciliege avete fatto male a comprarne un chilo. Ne dovevate comprare o prenderne una sola, per ché è risaputo che una ciliegia tira l'altra e così di seguito; quindi con un lieve esborso, potevate provvedervi del gustoso frutto per tutti i vostri bisogni domestici.

Ma veniamo al nocciolo, non della ciliegia, ma della questione.

Il prezzo alto delle ciliege è dovuto alla persistente piaga del bagarimaggio che occorre combattere con tutte le nostre forze. Nel vostro caso potremmo sostenere che nel frutto c'era l'amico, ovvero quel piccolo vermicciattolo che sovente prende dimora nella ciliegia. Con questa fine astuzia ci sarà facile querelare il bagarimo asserendo che con le ciliege egli ha introdotto in casa vostra i suoi amici camuffati da vermi, compiendo così una vera e propria violazione di domicilio e un grave insulto alla vostra morale domestica.

Facciamo quindi la causa. Quando, per nostro mezzo, saranno poste in luce le magagne bagarinesche, nessuno più comperà ciliege per timore di veder invaso il focolare domestico da ospiti non desiderati. Queste allora diminuiranno di costo e ognuno potrà acquistarne a prezzo ragionevole.

D. Mario Massa mi ha dato una bella fregatura, facendomi acquistare "Uomo solo"

alla Festa del libro. Posso fare qualche cosa?

R. Una sola cosa potevate fare e ve la siete fatta sugire. Dare, cioè, in testa all'autore il suo libro, ma forse è bene che non l'abbiate fatto, perché potevate bucarvi una querela, per ferimento a mezzo di oggetto contundente. Potreste fare la citazione a voi stesso per ingiurie perché acquistando il libro vi siete dato del fesso, ma ciò è vietato dalla legge la quale non consente di autoquerelarsi.

Possiamo però fare la causa, e nessuno ce lo vieta, al fabbricante della carta su cui sono state stampate le elucubrazioni dell'autore. Come ho potuto personalmente constatare, la carta in questione è molto spessa e quindi poco adatta ad usi convenienti, ed è servita ad "Uomo solo" mentre poteva essere utilizzata anche da donne e bambini. Ciò costituisce frode in commercio e tale reato è punibile a norma di chi legge. In quanto a voi guardatevi dal leggere il corpo del reato che dovremo esibire inteso, anche per non peggiorare la vostra situazione perché è perdonabile chi si dimostra fesso una volta sola, comprando cioè "Uomo solo", ma chi dopo averlo comprato, lo legge, è fesso due volte!

AVV. BOBBIO

**DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR E LA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN**



ARTIGOS DE PESCA

Completo sortimento de anzoes, varas, iinhas, carretilhas, giradores, chumbadas, iscas artificiaes, lanternas, botes, remos, ancoras.

Fratelli Del Guerra

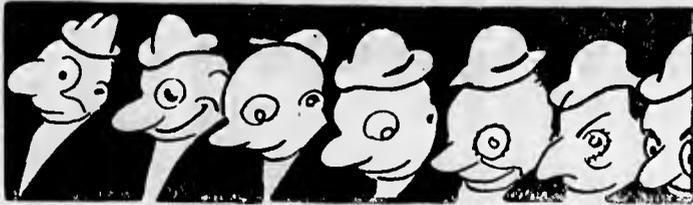
R. Florencio de Abreu, 111-119
Helef. 4-9142

Sezione di **compra Oro** sino a 17\$ il grammo

Gioie, Orologi, Oro Vecchio, Dentiere, Argento, Monete e cautele del "Monte de Soccorso".

DEL MONACO — Fisc. Banco do Brasil

RUA ALVARES PENTEADO N.º 29 - 3.º andar. Sala 6.
RUA SENADOR PAULO EGIDIO N.º 18 — (Esquina José Bonifacio).



di frasca in palo

PER COGNIZIONE DI CAUSA

Una donna aveva un pappagallo cui aveva dato ampia libertà di svolazzare per tutta la casa e posarsi dove voleva. Ma una volta la bestiola cadde in disgrazia perché, avendo trovato dei mazzi di cipolle attaccati in cucina ad asciugarsi le aveva beccate e rese inservibili. La padrona lo rinchiusse per qualche giorno nella gabbia e lo rimproverò severamente, dicendo fra l'altro:

— Loreto, se farai così un'altra volta ti strapperò tutte le piume dalla testa una per una!

Un giorno, un vecchio signore completamente calvo andò a far visita alla donna: ed ecco che appena lo vide entrare nella stanza il pappagallo esclamò starnazzando allegramente:

— Siamo stati a cipolle, eh?...

IL PEGGIO NON E' MAI MORTO

Un reverendo pastore protestante, alla fine della predica passò — come d'uso — il suo cappello ad un membro della Congregazione perché andasse attorno a raccogliere l'obolo delle persone caritatevoli. L'incaricato fece coscientosamente quando doveva ma benché non dimenticasse nessuno tornò dal reverendo col cappello assolutamente vuoto.

Il reverendo ci guardò bene in fondo, lo capovoltò, lo scosse, quindi emise un sospiro di sollievo.

— E adesso, fratelli e sorelle, — disse giungendo le mani — lasciatemi ringraziare il Signore che il cappello mi sia stato restituito.

DEI DUE MALI IL MINORE

Un ben conosciuto uomo politico di uno Stato nord-americano aveva sposato una donna dalle abitudini notoriamente casalinghe. Tuttavia, fu notato con immenso stupore che anche col passar degli anni i due non si staccavano mai: in qualunque posto andasse il marito, la moglie era sempre al suo fianco, anche se la circostanza

non si mostrava la più adatta a questa specie di esibizione coniugale.

Molti fra i più intimi amici del grand'uomo pensavano che egli avrebbe potuto divenire anche più grande e specialmente più popolare, solo che qualche volta avesse lasciato sua moglie, per così dire, fuori dal quadro. Finché alla sera, ad una riunione affollatissima trovandolo per un istante solo, un amico non si poté più contenere e l'abbordò decisamente.

— Scusami se mi sembra troppo confidenziale e se mi mischio degli affari tuoi — disse — ma permetti che ti dica una cosa. Tua moglie è una donna amabilissima e tutti ne abbiamo la più grande stima, sta brava: ma credi pure che qualche volta il vederla sempre vicina dai suoi nervi! Perché non la lasci qualche volta a casa, almeno ogni tanto?

— Eppure è molto semplice: — rispose l'altro con un sospiro — se non la portassi sempre con me, nel lasciarla a casa dovrei darle il bacio del saluto...

SURROGATI

Un automobilista che aveva visto arruolarsi il motore della sua macchina, lungo la strada di campagna, dovette scendere per scoprire la causa dell'incidente. Dopo averla trovata, bussò a una piccola villa per chiedere aiuti.

— Scusi tanto se la disturbo, — disse alla vecchia signora che gli aveva aperto — ma avrei bisogno di un olio lubrificante. Lei me avrebbe per caso, di un qualunque genere?

La signora scosse il capo negativamente.

— Un olio qualsiasi farebbe al caso mio! — insisté l'automobilista dando segni di grande impazienza — anche dell'olio di ricino se ne ha in casa!

— Ecco, olio di ricino non ne ho, — rispose piena di buona volontà la vecchia signora — però vi potrei favorire con una buona dose di sale inglese.

ANNI E MALANNI

Mandorla Amara, poverina, ha sete

di guarir d'umo stupido diabeto.

Con lo zucchero addosso — a dirla chiara —

le sembra di non essere più amara.

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI
specialmente se si tratta della propria salute!
Fate le vostre compere nella

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata.
Consegna a domicilio.
Aperta fino alla mezzanotte. Prezzi di Drogheria.
Direzione del Farmacista
LARocca

RUA DO THEZOURO N.º 7
Telefono: 2-1470.



un viaggio costato caro



Mister Yoso E Halter, giudice di pace del 149, cantone del Kentucky, era nel pieno esercizio delle sue funzioni salomoniche, affiorché dinanzi a lui fu tratto da duegendarmi un robusto negro.

— John Blackk voi siete accusato di aver profittato del passaggio di un treno sotto un tunnel per gettarvi sulla vostra compagnia di viaggio, qui presente, la quale reclama per voi una pena.

— Yes! rispose John Black con l'ambizione come se nuotasse in un mare di dolcezze.

— E le avete carpito dei baci!...

— Yes! ribeté il negro sdimquendosi tutto al ricordo.

— ... sulla bocca.

— Yes!

— ... poi sulla gola.

— Yes!

— Poi ancora...

— Yes!...

— La vittima reclama ventimila dollari d'indennizzo per danni morali.

— No!

— Perché no? E' giusto che voi siate punito per la vostra imprudenza.

— No. Venti mila dollari non la vale tutta l'intera. E' troppo! Posso pagare cento dollari.

— No! Venti mila!

— Ma ribeto che la donna non vale questa somma!

— Beh allora facciamo quindici mila.

— Neanche per sogno! Cento dollari, e non un soldo di più! Ci rimetterete!

— Ma io vi assicuro che va-

te almeno diecimila dollari.

— Lei vuol scherzare, signor giudice di pace! Insiste il negro. Con diecimila dollari io riesco a baciare tutte le spessantaghiere girls del teatro della Violetta a insalata. Creda a me signor giudice: Questa donna, che io malauguratamente ho baciato, vale quanto un fico secco. Prima di tutto, non sa baciare, poi, è cascante da tutte le parti ed ha le carni flaccide e appassite.

Lei, signor giudice, non se l'immagina nemmeno ma io ne so qualche cosa! Cento dollari è il più caro prezzo con cui posso pagare la mia pena.

— Basta, basta! Concluse il giudice. Facciamo cento-cinquanta e non se ne parli più. Capisco le vostre ragioni e non posso darvi torto. Quella che avete baciata in treno è... mia moglie!

VENDONSÌ

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesia, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, **OLINDO BARRI**. Rua Paraiso, 23. S. Paolo.

N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali stranieri acidi, con muffa, ecc.

PICCOLA POSTA

CARIOCA — State attento, perché quel nostro ex-impiegato che aveva l' delizioso vizio di portarci via i quattrini come n'ente, si trova ora costà. Se vi si presenta in nostro nome, fatelo arrestare, o, almeno, tirategli un pugno in un occhio.

SPETTATORE — Carlo Pavesi, Grande Ufficiale della Corona d'Italia e dei chiacchieroni a vancouver, non ha nulla da d're. Ci risulta ch'egli si sia lievemente dispiaciuto perché gli abbiamo dato del vigliacco. Non offeso, per così poco: soltanto dispiaciuto. Eppure, ci rincresce molto per il nostro sistema nervoso, ma Carlo Pavesi è proprio un vigliacco. Se questa nostra esplicita qualifica, pur non offendendolo, arriva a solleticare la sua incartapecorita epidermide, Carlo Pavesi, Grande Ufficiale della Corona d'Italia e dei chiacchieroni a vancouver, può: 1.° Chiederli soddisfazione, da darsi (e riceverla) in singolar tenzone: in questo caso, il nostro telefono (2-6525) risponde alla minima chiamata. — 2.° Mandarci i padrini, se gli è possibile trovare due padrini: in questo caso, noi siamo reperibili tutti i giorni non festivi, dalle 8 alle 18 (dalle 11 alle 13 "fechado para almoço") nei nostri sontuosi locali di rua José Bonifácio, 110, 2.° sobreloja. — 3.° Querelarci: in questo caso non mancano criminalisti di grido e di valore in terra di Piratininga.

Ma Carlo Pavesi, Grande

str. Lettori, che amiamo aver spesso per collaboratori.

MARTUSCELLI — 500.

SCIPIONE — Attento, cavaliere, che la pioggia sta per finire. Appena finita la pioggia, in qualche settimana mettiamo a posto l'Africa. E dal momento che, cammin facendo, troveremo Malta tra i piedi, metteremo a posto anche quella. Insomma: con noi, non è l'Africa che deve stare attenta come si sta a tavola, ma l'Europa. E se l'Inghilterra e la Germania assieme, mentre piove in Africa, vogliono approfittare del buon tempo europeo, noi siamo pronti. Diciamo: noi. Noi di qua. Questi di questo emisfero. Per quelle due nazioni di dolicocefali biondi messe assieme, non occorre scomodare la nostra madre patria: bastiamo noi della Colonia: in terra, nell'aria, nel mar...

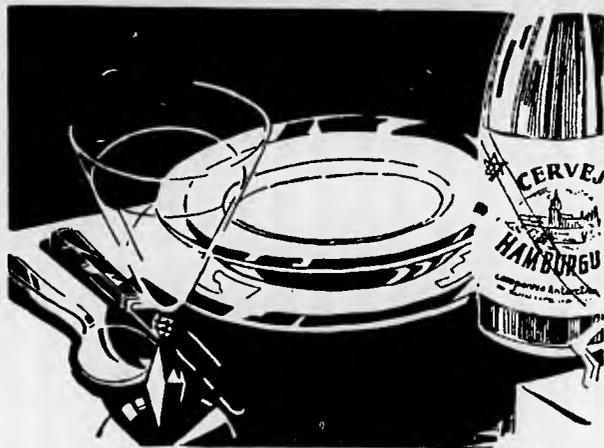
Ora è chiaro che se in Colonia si parlasse di meno, si potrebbe partire in più.

BRUNELLA — Vogliamo un'altra bella conferenza. Un ottimo tema: Giuseppe Balsamo.

ARCHITETTO — La casa universitaria di Rio sarà fatta dall'Architetto Italiano Piacentini, il quale è già partito dall'Italia. Questo è uno di quei successi che debbono veramente costituire un motivo d'orgoglio per gli italiani.

PENHOR — Abbiamo sentito parlare anche noi di una imminente società tra il celebrato strozzino coloniale Luigi Medici del Vascello Fantasma

HAMBURGUEZA



SABOROSA E SUAVE
COMO O "CHOPP"!



detti rotondetti, per la sede. E si dice ancora che tra la detta squadra e quella del Repubblica (composta, come si sa, d'elementi vecchioti anziché non) comincino ad esserci un certo affiatamento... Salute, e figli maschi.

AZIONISTA — Sì, anche noi abbiamo visto il Comm. To... to... to... (toccatevi!)

STILISTA — Si dice Cherren, non Guerl. Si dice Puteri, non Puteri. Si dice Santalucia, non Santalucia. Si dice Goeta, non Goeta. Si dice Poci, non Poci. Si dice Pavès, non Vigliacco.

ZOPPICANTE — Avete bisogno di qualche "endossarello"? Non bisogna mai rivolgersi ai giovani amici: bisogna rivolgersi a quelli un po' vecchioti... Ti servono subito, senza badare a spese.

FESSO — Vi levate dai piedi, ora, o no?

SIGNORINA — "Novella" potete comprarla, se da sincere informazioni particolari, vi risulta che siete intelligente. Se no, compratene qualche altra.

FAISO-AMICO — Ma sì! Siamo pratici del mondo, noi!

AMICO — Risulta anche a noi che quell'alucinato mascalzoncello del nostro ex-impiegato, oltre a portar via i contos de réis dalla nostra amministrazione, si diletta di dare per conto proprio numerose "facadinhas". Che farli? Come guardarci da tutti i mascalzoncelli vicini e lontani? I nostri amici, abbonati ed annunciati, debbono all'are. non effettuando pagamenti che ai nostri Rappresentanti. I quali sia a S. Paolo che nell'Interno, sono sempre muniti dei necessari documenti.

DISILLUSO — Dieci contos più, dieci contos meno, noi saremo sempre na ponta.

MARGUITAS

mistura extra 800 réis

Ufficiale della Corona d'Italia, dei chiacchieroni a vancouver e dei vigliacchi a scappamento libero. non ci sfiderà a singolar tenzone, non ci manderà i padrini e non presenterà una "queixa-crime".

Tutto ciò, in verità, non perché Egli (E) sia un vigliacco — ma perché gliene manca il coraggio.

ARISTOTELE — Abbiamo passato, per competenza, il vostro reclamo al Concorsista, il quale, certamente, vi risponderà al prossimo numero. In ogni caso, quando si è nel campo dello sfottò, il vero spirito consiste nel sopportare con assoluta indifferenza il medesimo. Ma accusare il colpo: alla stoccata non si risponde "toccato", si risponde con la stoccata: eleganza, prontezza, sorriso. Vi diamo questi ragguagli perché teniamo al senso umoristico dei no-

sma (questi Grandi Ufficiali della Corona d'Italia, quanto da fare ci danno?) ed il semi-coloniale João Minervino. Ma forse Minervino non sa che Medici è uno strozzino. Se Minervino sapesse che Medici è uno strozzino, non ci si metterebbe. Tutti sanno che in Minervino la foglia dello strozzino è atavica e ben conservata.

BIANCHI — Non sarà andato in qualche tribù dell'interno, in cerca di gloria e di avventura? Però l'età ci sembra troppa e "li ha'occhi" pochi.

RAFFOPILO — Tante "ore italiane" in giro, ci fanno venire la voglia di farne noi una "siciliana".

ITALIANO — La Fiat? Ancora la Fiat? Ma lasciate i morti riposare in pace!

SPORTIVO — Anzi, si dice che il Santos abbia già trovato 80 contos (o 100?), roton-

gironzo are a destra ed a sinistra. Chissà quanta legna st'a mettendo al fuoco, quel "Nemico Pubblico n.º 1"!

FILODRAMMATICO — Italia Almirante Manzini "está endreitando tudo"...

MONDANO — Ma dove diavolo è andato a ficcarsi, il nostro caro amico e collaboratore prof. Luigi Borgogno, che non se ne sente più parlare?

APRETRABAGLISTA — E dove è andato a ficcarsi il nostro caro amico e collaboratore Comm. (e non Cav.) Antonino Cuoco, che non se ne sente più parlare?

ALTRO APRETRABAGLISTA — E dove se n'andrà, il Dott. Alberto Ferrabino, quando non si sentirà più parlare di lui?

Questo lo sappiamo: se n'andrà in Italia, in viaggio di diporto. Beato lui!

atavismo

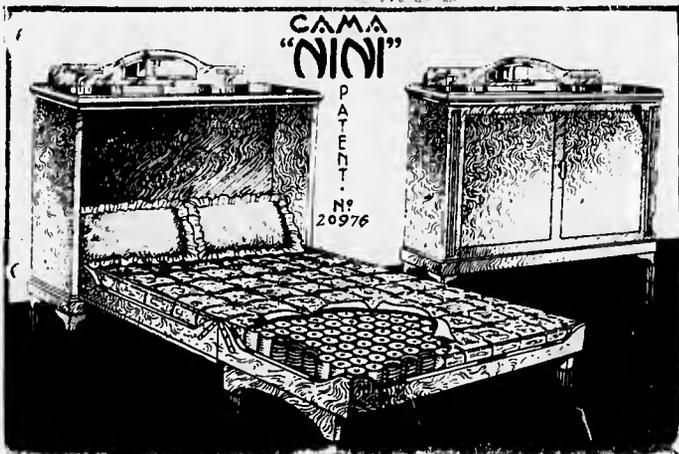
*Dall'equatore ai polipi, la donna,
non offre sostanziose differenze,
pur se sian disperate le apparenze,
e, in ghisa varia, muti la sua gonna;*

*e anch'io non mi diffondo da mia nonna:
anzi, a seguir le mie luminescenze,
trovo con lei le stesse coincidenze,
che son tra il capitale e la colonna.*

*Anche mia nonna, infatti, era versiera,
e imbastardiva un'ode su misura,
come me, nel percorso d'una sera;*

*e così esatta aveva l'impostura
della strofe rimata, che non era,
tutto il suo dir, che una strofinatura.*

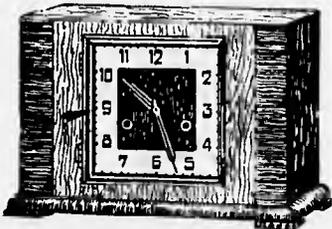
RIO — NUNZIO GRECO



"CAMA COMODA NINI"

Patentata e premiata con medaglia d'oro. E' igienica ed economizza spazio.

Colchoaria Guglielmetti
R. VICTORIA, 847 TELEF. 4-4302



OROLOGI

DA TAVOLA

Gioie — Bijouterie fine — Oggetti per regali
VISITATE LA

Casa Masetti

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI
RUA DO SEMINARIO, 131-135
(Antica Ladeira Santa Ephigenia)

PHONE: 4-2708 PHONE: 4-1017
Fidanzati, acquistate le vostre "alianças" esclusiva-
mente nella "CASA MASETTI".

INDICATORE MEDICO

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Analisi per elucidazioni di
diagnosi. Laboratorio Pau-
lista di Biologia — Telefono 4-4618 — Rua Tymbiras n. 6.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto
l'apparato urinario (reni, vescica, pro-
stata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia
urinaria — Rua Santa Ephigenia, 5, dalle 14 alle 16. Telefono 4-6837.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua São
Bento, 64-5.º — Telef. 2-5086.
Alameda Eugenio de Lima n.º 62. — Telefono: 7-2990.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza:
Rua das Palmeiras, 96-Sob. Telefono:
5-3644. Alle 6 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chi-
rurgo ed Ostetrico. — Consulte: dalle 9 alle 10
e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1675.

Dott. CLAUDIO PEDATELLA Clinica medico-chirurgica.
Praça da Sé, 26 - 2.º p.
Res. Rua Augusta n.º 349 — Telefono: 7-6857.

DR. C. MIRANDA dell'Ospedale Umberto I - SCIATI-
CA e REUMATISMO — Praça da
Sé, 46 (Equitativa) — Dalle 15 alle 18.

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto
I. — Res. e cons.: Rua Do-
mingos de Moraes, 18. Consulte dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3843

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chi-
rurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirur-
gia. Malattie delle signore. Park. R. Sta. Ephigenia, 13-A. Telefono: 4-5812.
Consulte dalle 14 alle 17.

Prof. Dr. E. TRAMONTI Consulte per malattie nervose dalle
9 alle 19 nella Casa di Salute E.
Matarazzo; dalle 7 alle 4 in Rua Xavier de Toledo 6-A. — Tel. 4-3864.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie dei pol-
moni, dello stom-
co, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia. Foto-
Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-9462 — Cona.: Rua Wenceslau
Braz, 22. Telefono: 2-1056. Dalle 14 alle 16.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e del-
l'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle
Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadiero Luiz Antonio, 105.

Dott. G. PRIORE Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X - Elettrocar-
diografia — R. Barão Itapetinga, 10 - 8.º
piano. — Dalle ore 2 alle 4 — Telefono: 4-9166 — Residenza: Al. Eugenio De
Lima, 99 — Telefono: 7-1483.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, sto-
maco. R. Facoltà e Osped. di Roma.
Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetinga, 37-A Teis. 4-6141 e 7-0207

Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà
di Medicina. Chi-
rurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranaipacaba, 1, 3º p.
Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4626.

Dr. MARIO DE FIORI Alta chirurgia — Malattie delle signo-
re. Parti. — Cons. e rez.: Rua B. de
Itapetinga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0036.

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie dei Bambini. Medico spe-
cialista dell'Ospedale Umberto I.
Elettricità Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier
de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1885.

OCCHIALI NUWAY

Per durabilità e con-
forto, i migliori del
mondo! Con astuccio
e lenti di Bausch e
Lomb. Chiedete a
Joaquim Gomes che
vi rimetta gratis il
modo pratico per
graduare la vostra
vista. Per l'interno
porto gratis.



"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAOLO

Ho l'abitudine, prima di abbandonare uno scompartimento ferroviario, d'ispezionarlo attentamente, non solo per assicurarmi che non dimentico niente io, ma neanche i miei compagni di viaggio.

Il tragico ricordo che voglio evocare è ora molto lontano. Ci dirigevamo verso Parigi, una mattina. A Fontainebleau montò una signora leggiadra e frusciante, fresca e profumata come un mazzolino di fiori. Lesse dei giornali, si mise a fantasticare, guardò il paesaggio, poi si mise ad osservare gli altri con quella vaga curiosità da cui nessuna va esente durante un tragitto in treno. Infine frugò nella borsetta, ne tolse successivamente, come per assicurarsi della loro presenza, un piccolo portafoglio, un portacipria, un portamonete, delle chiavi, delle lettere ed un fazzoletto. Ecco, per esempio, una delle numerose superiorità delle donne su noi uomini: alle monotone distrazioni di un viaggio, esse aggiungono l'autopsia della loro borsetta.

Dopo che ebbe esaurito tutte le risorse di quell'esercizio, si mise a leggere una delle lettere: erano otto pagine di una scrittura lunga e sottile, tracciata in inchiestro violetto. Dapprima ella parve cercarvi qualche informazione che le premeva; ma poi la rilesse interamente, con un piccolo sorriso di compiacenza maliziosa e lusingata...

Ci avvicinavamo a Parigi. Nella confusione che precede l'arrivo perdetti di vista la signora dalla borsetta, ma nel momento in cui passavo davanti al suo posto m'accorsi

questa lieta novella vi dó

che aveva dimenticata la sua lettera sul sedile, semi nascosta sotto dei giornali...

Si prova una soddisfazione così complessa quando si restituisce una qualunque cosa alla signora che l'ha dimenticata. Si è contenti di obbligarla, si è fieri di far notare la superiorità della propria attenzione sulla distrazione altrui. Si pensa: Ah, senza di me... E, benché non ci si at-

Era una lettera d'amore, la più tenera, la più fervente, la più calda lettera d'amore. A che pro riportarne le frasi? Ci si può sempre immaginare una lettera d'amore: basta pensare a quelle che si sono scritte e ricevute, o piuttosto, a quelle che si vorrebbe scrivere e ricevere.

Tuttavia, appagata la mia prima curiosità, cercavo ora qualche indizio che mi met-

un delitto misterioso

tenda dalla sua gratitudine che un banale ringraziamento, si spera vagamente di più, ci si sente la personalità di un benefattore, di un eroe...

Mi affrettai dunque ad impadronirmi della lettera per renderla alla bella stordita, ma ella era discesa per la prima. Dovetti attendere che lo scompartimento si fosse vuotato, poiché mi trovavo proprio dalla parte del finestrino, e quando finalmente discesi i marciapiedi erano densi di una folla pigriata ed impenetrabile. In breve, quando giunsi all'uscita della stazione non avevo raggiunto la mia sconosciuta.

Che avreste fatto voi, al mio posto?... In fede m'a, lessi la lettera. Potrei sostenere che ero guidato unicamente dalla speranza di scoprirvi il nome della signora o del suo corrispondente, ma confesso che ero spinto anche dall'a curiosità.

tesse sulle tracce dei due innamorati: lessi più attentamente ed ecco che scoprii, proprio nel mezzo della lettera, questa frase che mi sconvolse:

"Apprenderai senza dubbio con tristezza, angelo mio adorato, che ho dovuto far morire Fanny... Sì. L'ho fatta annegare. Non che ciò abbia potuto avvenire senza rimorso e senza rimpianto, ma che vuoi?... Niente più, ormai, tratteneva quella povera donna sulla terra. Mi sono dunque deciso ad ucciderla, ma non è stato un delitto, bensì una liberazione. L'opinione pubblica m'assolverà!"

Non sognavo: il miserabile confessava tranquillamente che aveva gettato una donna in acqua! Confidare la propria colpa alla donna che si adora, non è infatti la suprema prova d'amore?... Il caso, e l'incredibile trascuragginone di una donna stordita, mi

avevano messo in possesso di un segreto così formidabile!

Che fare? Potevo scoprire io stesso il colpevole? Osservai meglio la lettera: nessuna intestazione sulla carta, una firma scarabocchata e perciò illeggibile, e nel testo, nessuno di quegli indizi caratteristici che permettono di stabilire la professione e l'identità di chi ha scritto. Ma ad un tratto, mentre percorrevo le ultime righe, un'ispirazione mi colpì: il criminale, fra le sue frasi appassionate di saluto, dava un convegno alla donna del suo cuore: l'attendeva a colazione, il giorno stesso del suo arrivo a Parigi, al ristorante Crookes, ai Campi Elisi.

Guardai l'orologio: mezzo-giorno, e nessuno mi attendeva, io ero libero. Perbacco! Sarei andato anch'io a far colazione da Crookes, così non avrei perso di vista la coppia e, all'occasione, avrei potuto telefonare dal ristorante stesso alla prefettura.



"conchitas"
cigarros da moda,
proprios para gargantas irritadas,
extra fracos: 1\$000

Nei locale scintillante e fiorito, scorsi subito la signora dalla lettera: era seduta ad un piccolo tavolo, di fronte ad un uomo che riconobbi pure subito, poiché la sua figura è ben nota ed i giornali riproducono a gara i suoi ritratti. E' uno dei nostri più grandi romanzieri. E, chinato verso la sua compagna, sorridendo, senza dubbio, egli commentava in quello stesso istante la fine della povera Fanny, l'eroina del suo ultimo romanzo.

LUIGI MELAI

Agenzia Pettinati

Publicità in tutti i giornali del Brasile

Abbonamenti
DISEGNI E "CLICHÉS"

Rua S. Bento, 5-Sb.

Tel. 2-1255
Casella Postale, 2135
S. PAULO

non beva acqua

SE NON E' DELLA

Fonte S. Paulo

RADIOATTIVA OLIGO-METALLICA
OTTIMA PER LO STOMACO, RENI E FEGATO.

Distributori:

ROSSI & BORGHI FILHOS
RUA MARQUEZ DE ITU' N.º 3 — TEL.: 4-3214
S. PAULO

*Donar consigli all'uomo innamorato
è tempo perso e lavoro sprecato,
perfettamente come — ed è palmare —
dar consigli a chi soffre mal di mare.*

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS-DESCONTOS-CAUCÕES E COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - S/loja — SÃO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS

signora



se siete intelligente,
"novella" é la rivista
per il vostro salotto

DAL 1907 LO

Xarope de Limão bravo e BROMOFORMIO

della

Elekeiroz S. A.

E' il rimedio di fiducia contro la

== TOSSE ==

DIFFIDATE DELLE IMITAZIONI

In tutte le Drogherie, Farmacie e nella

Drogheria Americana

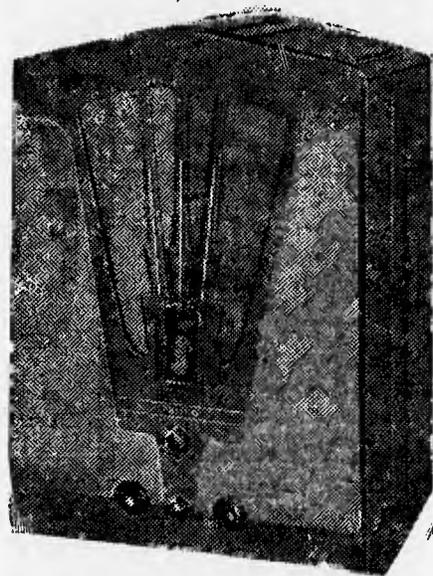
Rua S. Bento, 63

S. PAULO

As vozes do mundo no seu lar



DE 6 A 11
VALVULAS
em
ONDAS LONGAS
E CURTAS



COM O RADIO

PHILCO

O unico aparelho de radio construido scientificamente como um instrumento musical.

PHILCO O Radio que mais se vende!

ASSUMPÇÃO & CIA. LTDA. S. Paulo